



Satakunnan ammattikorkeakoulu
Satakunta University of Applied Sciences

JOAKIM HEINONEN

Venäjän vaihto-opiskeluopas Satakunnan ammattikorkeakoulun kansainvälisyyspalveluille

MATKAILUN KOULUTUSOHJELMA

2021

Tekijä Heinonen, Joakim	Julkaisun laji Opinnäytetyö, AMK	Päivämäärä kesäkuu 2021
	Sivumäärä 35	Julkaisun kieli Suomi
Julkaisun nimi Venäjän vaihto-opiskeluopas Satakunnan ammattikorkeakoulun kansainvälisyyspalveluille		
Tutkinto-ohjelma Matkailu		
Tiivistelmä <p>Opinnäytetyön aiheena oli luoda Venäjän vaihto-opiskeluopas Satakunnan ammattikorkeakoulun kansainvälisyyspalveluille. Työn aihe syntyi tekijän omista kokemuksista Venäjällä korkeakoulun harjoittelujakson ja opiskelijavaihdon kautta. Aiheen valintaan vaikuttivat lisäksi sen ainutlaatuisuus Satakunnan ammattikorkeakoulun kansainvälisyyspalveluissa sekä Venäjän merkitys Suomen taloudelle ja matkailulle. Opinnäytetyön lopputuloksena oli konkreettinen tuotos eli Venäjän vaihto-opiskeluopas, joten työ toteutettiin toiminnallisena opinnäytetyönä. Lopputuloksen päämääränä oli selventää kansainvälistymisen sekä vaihto-opiskelun merkitystä, toimia apuna Venäjän opiskelijavaihtoa suunniteleville, ja erityisesti kannustaa sen kohderyhmää hakeutumaan Venäjälle vaihto-opiskelemaan.</p> <p>Työn teoreettinen viitekehys koostuu kansainvälisyydestä ja kansainvälistymisestä erityisesti korkeakoulujen näkökulmasta, opiskelijavaihdosta ja kansainvälisestä liikkuvuudesta, Satakunnan ammattikorkeakoulun kansainvälisestä toiminnasta sekä opiskelusta Venäjällä. Lisäksi työtä varten haastateltiin ammattikorkeakoulun kahta asiantuntijaa, koordinaattori Jaana Halmetta ja kansainvälisten asioiden koordinaattori Sanna Juhantaloa.</p> <p>Työtä varten tuotettu opas käsittelee Venäjän kulttuuria, vaihtoon hakemisen vaiheita, käytännön asioita Venäjällä opiskelun aikana sekä paikallista elämää. Oppaan avulla lukija oppii tutustumaan Venäjään ja vaihto-opiskelun kokemukseen. Opas on muodoltaan 34-sivuinen kirjanen PDF-formaatissa.</p> <p>Valmistunut tuotos sai toimeksiantajalta hyvää palautetta. Opas nähtiin ulkoilmeeltään raikkaana sekä tavoitteet täyttävänä kokonaisuutena. Toimeksiantajan on tarkoitus hyödyntää opasta jatkossa omassa toiminnassaan, sillä tuotos oli onnistunut ja kohderyhmän tarpeita palveleva.</p>		
Asiasanat kansainvälisyys, kansainvälistyminen, vaihto-opiskelu, opiskelijavaihto, kansainvälinen liikkuvuus		

Author Heinonen, Joakim	Type of Publication Bachelor's thesis	Date June 2021
	Number of pages 35	Language of publication: Finnish
Title of publication A student exchange guide to Russia for the International Office of Satakunta University of Applied Sciences		
Degree programme Tourism		
Abstract <p>The topic of the thesis was to create a student exchange guide to Russia for the International Office of Satakunta University of Applied Sciences. The topic of the work arose from the author's own experiences in Russia through the university's internship period and student exchange. The choice was also influenced by its uniqueness to the International Office of Satakunta University of Applied Sciences and Russia's importance to the Finnish economy and tourism. The end result of the thesis was a concrete product – a student exchange guide to Russia – thus the work was conducted as a functional thesis. The objective of the result was to clarify the importance of internationalization and exchange studies, to assist those planning a student exchange to Russia and particularly to encourage its target group to apply to Russia for exchange studies.</p> <p>The theoretical framework of the work consists of internationalism and internationalization especially from the perspective of higher education institutions, student exchange and international mobility, the international operations of Satakunta University of Applied Sciences and studies in Russia. In addition, two experts from the University of Applied Sciences, coordinator Jaana Halme and coordinator of international affairs Sanna Juhantalo, were interviewed for the work.</p> <p>The guide produced for the work reviews Russian culture, the stages of applying for an exchange, practical issues in Russia during studies, and local life. With the help of the guide, the reader learns to become familiar with Russia and the student exchange experience. The guide is in the form of a 34-page booklet in PDF format.</p> <p>The completed product received good feedback from the client. The guide's appearance was seen as fresh and as a whole the guide had met the set objectives. The client intends to utilize the guide in its own operations in the future, as the product was successful and serves the needs of the target group.</p>		
Key words internationalism, internationalization, exchange studies, international mobility		

SISÄLLYS

1 JOHDANTO	5
2 TUTKIMUKSEN TAVOITE JA TUTKIMUSTEHTÄVÄ	6
2.1 Tutkimustehtävä	6
2.2 Tutkimuksen rajaus	6
2.3 Tutkimuksen tavoite ja tarkoitus	7
3 TOIMINNALLINEN OPINNÄYTETYÖ	8
3.1 Ominaispiirteitä	8
3.2 Toteutustavat	8
3.3 Tuotoksen tekstiosuudet	10
4 KANSAINVÄLISYYS JA KANSAINVÄLISTYMINEN	11
4.1 Kansainvälisyys	11
4.1.1 Koulujen kansainvälisyys	11
4.1.2 Ammattikorkeakoulujen kansainvälisyys	13
4.2 Kansainvälistyminen	14
4.3 Kansainvälinen liikkuvuus	15
4.3.1 Opiskelijavaihto	16
4.3.2 Opiskelijaliikkuvuuden vaikutukset	17
5 KANSAINVÄLINEN TOIMINTA SATAKUNNAN AMMATTIKORKEAKOULUSSA	19
5.1 Kansainvälisyyspalvelut ja kansainvälinen toiminta	19
5.2 Vaihto-opiskelu Satakunnan ammattikorkeakoulun kautta	21
5.2.1 Yleistiedot	21
5.2.2 Vaihto-opiskelun hakuprosessi	23
5.3 Venäjän ja Satakunnan ammattikorkeakoulun välinen liikkuvuus	24
6 OPISKELIJAVAIHTO VENÄJÄLLÄ	25
6.1 Venäjän ominaispiirteitä	25
6.2 Opiskelu ja opetus Venäjällä	27
7 YHTEENVETO JA POHDINTA	29
7.1 Oppaan luomisprosessi	29
7.2 Johtopäätökset	31
7.3 Pohdinta	33

LÄHTEET

LIITTEET

1 JOHDANTO

Venäjän merkitystä Suomelle ja Suomen matkailulle ei voida vähätellä. Suomen matkailun kannalta Venäjä on tavallisesti tärkein ja suurin markkina-alue. Erityisesti idässä Venäjältä tulevat asiakkaat ovat tärkeässä roolissa. Venäläiset tuovat Suomen matkailulle eniten yöpymisiä, ja naapurimaasta tulevat matkailijat käyttävät eniten rahaa. Läheisen sijainnin ansiosta matkailu on ympärivuotista, ja venäläiset matkailijat ovat tavanomaisesti palanneet hyviksi toteamiinsa kohteisiin toistuvasti. (Business Finlandin www-sivut 2020.)

Suomesta löytyy yhä runsaasti asiantuntemusta Venäjästä eri osa-alueilla, mutta esimerkiksi nuorten keskuudessa poliittiset tapahtumat eivät ole olleet hyväksi kiinnostukselle tutustua maahan. Siitä huolimatta Venäjän merkitys politiikassa ja taloudessa on pysynyt ennallaan, ellei jopa korostunut esimerkiksi ulkopolitiikan saralla. (Koivisto 2016.) Korkeakouluopiskelijan näkökulmasta Venäjän tärkeyttä voi nostaa se, että tietämys maasta tarjoaa hyvän mahdollisuuden erottautua joukosta (Halme 2021).

Vaihto-opiskelu on tehokas ja erityinen mahdollisuus päästä tutustumaan toisen maan kulttuuriin lähemmällä tasolla. Oman kosketuksen kautta voi saavuttaa ymmärrystä, jota ei etäältä olisi mahdollista saada. (Euroopan komissio 2014, 93.) Erityisesti Venäjän olemuksen ymmärtämisen vaikeus ja selkeä ero länsimaihin on välillä hankalaa hahmottaa Euroopassa, sillä maan rajat kuitenkin sijaitsevat suoraan läntisten arvojen vaikutuspiirin lähetyvillä (Merkulov 2020). Vieraiden maiden, tässä tapauksessa Venäjän merkitykset eivät täten selviä ainoastaan kotimaasta käsin katsottuna.

Näistä olosuhteista kumpuaa tutkimuksen lähtöperä selvittää kansainvälisyyden ja kansainvälisen vaihdon suhdetta opiskeluun. Erityisenä painotuksena työssä on vaihto-opiskelu Venäjällä ja Satakunnan ammattikorkeakoulusta lähtevä kansainvälinen liikkuvuus Venäjälle. Lisäksi tekijän omat kokemukset Venäjän työharjoittelusta Jekaterinburgissa sekä vaihdosta Pietarissa toimivat innoitteena ja omana näkökulmanaan työlle.

2 TUTKIMUKSEN TAVOITE JA TUTKIMUSTEHTÄVÄ

2.1 Tutkimustehtävä

Opinnäytetyön tutkimustehtävänä oli luoda Venäjän vaihto-opiskeluun tarkoitettu opas Satakunnan ammattikorkeakoulun kansainvälisyyspalveluille. Kyseinen opas on valmistuttuaan vaihtoon lähtevien tai sitä suunnittelevien opiskelijoiden hyödynnettävissä.

Työ toteutettiin toiminnallisena, sillä päätarkoituksena oli tuottaa ja suunnitella työn edetessä tietoon pohjaten digitalinen vaihto-opas. Työn lopputuloksena on valmis, konkreettinen tuotos. Kyseessä oleva valmistunut tuotos on muodoltaan 34-sivuinen kirjanen PDF-formaatissa.

2.2 Tutkimuksen rajaus

Vaihto-opiskeluun liittyy useita elementtejä ja taustavaikuttajia, joista voisi muodostaa kokonaisuuden. Tämä työ keskittyy kansainvälistymiseen ja sen suoraan suhteeseen opiskeluun. Näkökulmaa ei ole rajattu ainoastaan Venäjään suuntautuvaan liikkuvuuteen, mutta tarkempi syventyminen liittyy myös vaihto-oppaan kannalta juuri tähän maahan lähtevään opiskelijavaihtoon.

Lisäksi Venäjällä vaihto-opiskelua käsitellään osaltaan tarkemmin Pietarin näkökulmasta, josta työn tekijällä löytyy henkilökohtaista kokemusta. Samasta syystä ammattikorkeakouluopiskelun kuvaamisessa hyödynnetään Peter the Great St. Petersburg Polytechnic University (SPbPU). Muut kaupungit Moskovaa lukuun ottamatta eivät kuulu yksityiskohtaisemmassa katsannossa työn piiriin, sillä laajuus tulee olla järkevästi asetettu mahdollisimman syvällisen kokonaisuuden saavuttamiseksi.

Rajaus ei silti sulje useita vaihtoehtoja ulkopuolelle, koska Satakunnan ammattikorkeakoulu (SAMK) tarjoaa Venäjän vaihtoon mahdollisuuksina Pietarin lisäksi ainoastaan Moskovan. Suomen näkökulma on luonnollisesti SAMK ja kyseisestä ammattikorkeakoulusta vaihto-opiskelemaan lähtevien.

2.3 Tutkimuksen tavoite ja tarkoitus

Tutkimuksen lähtökohtaisena tavoitteena oli kirjoittaa toimiva ja hyödyllinen vaihtopas Venäjällä opiskeluun. Valmis tuotos on suunniteltu toimimaan apuna Venäjälle suuntaaville opiskelijoille, mikä täten auttaisi Satakunnan ammattikorkeakoulun kansainvälisyyspalveluita.

Tutkimuksen tarkoituksena oli selventää kansainvälistymisen ja vaihto-opiskelun merkitystä ja kannustaa opiskelijoita suuntautumaan vaihtoon Venäjälle. Lisäksi prosessin ja lopullisen tuotoksen tarkoituksena on selkeyttää maassa opiskeluun liittyviä käytännön ominaisuuksia.

3 TOIMINNALLINEN OPINNÄYTETYÖ

3.1 Ominaispiirteitä

Toiminnallisen opinnäytetyön tarkoituksena on luoda ammatillisessa kentässä käytännön toimintaa ohjeistavaa ja opastavaa materiaalia. Opinnäytetyö voi myös tavoitella toiminnan järjeistämistä tai järjestämistä. Lopputuloksena voi olla ohjeistuskirjanen, opas tai järjestetty tapahtuma. Toteutustavaltaan toiminnallinen opinnäytetyö on monipuolinen, sillä sen tuotos voi olla fyysinen, digitaalinen tai tapahtuma. (Vilkkä & Airaksinen 2003, 9.)

Oleellisessa osassa työn suunnittelua on kohderyhmän valinta, eli mille ryhmälle opinnäytetyön valmistunut tuotos on tarkoitettu hyödynnettäväksi. Toiminnallinen opinnäytetyö valmistellaan aina johonkin tiettyyn tarpeeseen tai jonkun ryhmän käytettäviiin, mistä syystä kohderyhmä määrittelee oppaan lopullisen sisällön. (Vilkkä & Airaksinen 2003, 38.)

On tärkeää määritellä kohderyhmä selkeästi, sillä eri ryhmät vaativat erilaisia sisältökokonaisuuksia (Vilkkä & Airaksinen 2003, 40). Tämän työn kohderyhmä on Satakunnan ammattikorkeakoulun opiskelijat, jotka voisivat harkita vaihto-opiskelua Venäjällä tai suunnittelevat sitä. Työstä valmistuva opas voidaankin kohdentaa tässä tapauksessa hyvin kohderyhmälle työn muiden tavoitteiden ohella.

3.2 Toteutustavat

Koska toiminnallinen opinnäytetyö tuottaa konkreettisen tuotteen, tulee raportoinnissa käsitellä keinoja, millä kyseinen tuotos mahdollistettiin. Laatuso vaihtelee alojen mukaan. Jokaisessa toiminnallisessa työssä opiskelija pyrkii suunnittelemaan visuaalisin ja viestinnällisin keinoin kokonaisilmeen, jossa ilmenevät tavoitellut päämäärät. (Vilkkä & Airaksinen 2003, 51.) Venäjän vaihto-opiskeluoppaan muotona voisi olla tavanomaisen oppaan lisäksi esimerkiksi verkkosivu, päiväkirjakokonaisuus tai video-sarja. Oppaan muotoon päädyttiin sen selkeän ja helposti lähestyttävän olemuksen vuoksi.

Idean toteutustapa kannattaa usein valita palvelemaan kohderyhmää mahdollisimman hyödyllisesti (Vilkka & Airaksinen 2003, 51). Opas olisi teoriassa voitu tehdä myös fyysisessä muodossa, mutta se ei olisi nykyajan digitalisaation keskellä ollut järkevää tai tehokasta. Digitaalisena oppaan voi olettaa olevan merkittävästi helpompi tavoittaa ja kynnyksen sen lukemiselle täten samalla laskee.

Oppaiden tyyppisten tuotosten kohdalla lähdekritiikki on äärimmäisen tärkeää. Työtä tehdessä on vertailtava, kuinka luotettavia lähteet ovat keskenään ja pyrkiä varmistamaan tietojen yhteneväisyys. (Vilkka & Airaksinen 2003, 53.) Oppaan tekoprosessissa onkin pyritty siihen, että lähteet ovat keskenään suunnilleen yhtä arvovaltaisia.

Tutkimuksellinen selvitys on osa toiminnallisen opinnäytetyön toteutustapaa. Toteutustavalla tarkoitetaan tässä tapauksessa keinoja, joilla oppaan sisällön hankitaan sekä keinoja, joilla toteutetaan oppaan valmistus. Toiminnallinen opinnäytetyö voi käyttää määrällisen tai laadullisen tutkimuksen keinoja, mutta tutkimukselliset menetelmät eivät ole välttämättömiä. (Vilkka & Airaksinen 2003, 56.)

Vaikka toiminnallisessa opinnäytetyössä tutkimuskäytäntöjen merkitykset ovat usein muita opinnäytetyön muotoja vapaampia, pyritään tiedon laatu turvaamaan käytäntöjen perustasolla. Esimerkiksi laadullisessa tutkimusmenetelmässä perustasolla tarkoitetaan aineiston keräämiseen käytettävää lomake- tai teemahaastattelua. Aineiston kerääminen tapahtuu yleisiä keinoja käyttäen, kuten myös analyysi. (Vilkka & Airaksinen 2003, 57.)

Haastatteluaineistoa on mahdollista käyttää opinnäytetyössä kuten muutakin lähdeaineistoa. Tällöin haastattelut ovat konsultaatioita, jolloin kerättyä aineistoa ei tarvitse analysoida tai purkaa. (Vilkka & Airaksinen 2003, 58.) Konsultaatiot ovat vapaamuotoisia tapoja tiedonhankinnan tueksi, eivätkä ne esimerkiksi vaadi laadulliselle tutkimukselle ominaista litterointia (Vilkka & Airaksinen 2003, 64).

Tämän opinnäytetyön toteutuksessa laadullista tutkimusmenetelmää käytettiin löyhästi, eikä työ sisällä varsinaisia tutkimushaastatteluita. Työtä varten suoritettavat haastattelut ovat konsultaatioita, joita hyödynnetään muuta teoriaa tukevana materiaalina. Määrällisiä tai laadullisia tutkimusmenetelmiä ei näistä syistä esitellä tässä raportissa.

Valittuun päätökseen päädyttiin työn koon ja mahdollisten tutkimusmenetelmien hyödyn arvioinnin jälkeen. Työn tekijä arvioi, että opinnäytetyö ei välttämättä säilyisi järkevän mittaisena tutkimusmenetelmien täysimääräisen käytön yhteydessä. Lisäksi tekijä arvioi, ettei syntynyt tuotos olisi olennaisesti hyötynyt tutkimushaastatteluista konsultaatioiden sijaan. Konsultaatioiden avulla työhön onnistuttiin keräämään hyödyllisiä näkökulmia täydentämään muuta teoriaa ilman, että pituudesta muodostui ongelmaa.

3.3 Tuotoksen tekstiosuudet

Kun toiminnallinen opinnäytetyö sisältää tekstillisen produktin eli tuotoksen, on se luonnollisesti osa työn kirjoitusprosessia. Tuotosta kirjoittaessa tulee käyttää kohderyhmää puhuttelevaa tyyliä, joka on tarkoituksenmukaista sisällön kannalta. Produktia luodessa tärkeitä ovat kohderyhmään liittyvät seikat ohjaamassa osaltaan tekstin kulkua. (Vilkkä & Airaksinen 2003, 129.)

Tuotoksen luonnostelun aloittamisen jälkeen on järkevää pyytää palautetta prosessin kuluessa (Vilkkä & Airaksinen 2003, 129). Siksi onkin hyödyllistä pohtia, minkälaisessa järjestyksessä tekstin kehittäminen etenee luonnoksissa, jotta palautteiden hyöty on mahdollisimman optimaalinen.

Lähtökohdat tämän työn lopullisen tuotoksen eli vaihto-oppaan tekstile ovat suotuisat. Tekijän oma kokemus osana kohderyhmää on ollut hyvä suunnannäyttäjäksi sille, millainen sisältö olisi hyödyllistä lukijalle ja minkälaista tietoa kohderyhmän voi odottaa haluavan löytävänsä tuotoksesta. Omassa osassaan ovat myös teoria, kerätty tieto ja tuotoksesta saatava palaute, jotta kirjoittaja ei kirjoita tekstiä ainoastaan itselleen omasta näkökulmastaan.

4 KANSAINVÄLISYYS JA KANSAINVÄLISTYMINEN

4.1 Kansainvälisyys

Kansainvälisyys on ollut merkittävä osa maailman historiaa jo pitkään. Tämän vuosituhannen alun tapahtumat ovat kuitenkin muuttaneet käsitystä kansainvälisyydestä, ja vastavoimana nationalismin eli kansallisuusaatteen suosio on kasvanut. (Sluga 2013, 9.) Maat ovat avautuneet entisestään, mutta samalla liberaali, kansainvälinen suuntaus ei ole miellyttänyt kaikkia. Esimerkiksi Yhdysvalloissa on viime vuosina kipuilltu kansainvälisyyden olemuksen kanssa, kun valtionjohto on vaihtunut kansallismielisen ja sulkeutuneen Donald Trumpin johtamasta hallituksesta kansainvälisemmän Joe Bidenin vapaampaan Amerikkaan (Huhtamäki 2020). Selvää on se, ettei nykyinen maailma näyttäisi samalta ilman kansainvälisyyden tuomaa muutosta ja vaikutusta (Sluga 2013, 9).

Kansainvälisyyttä voi tarkastella monella eri tavalla, ja käsitteen käyttö vaihtelee usein perspektiivin mukaan. Itsessään kansainvälisyyden ydintä voisi kuvailla vähintään kahden valtion, niihin kuuluvien toimijoiden tai yksilöiden välillä tapahtuvaksi toiminnaksi. (Siekkinen 2013, 11). Samaten kansainvälisyys pohjautuu ideoiden, kulttuurien ja ihmisten väliseen liikkuvuuteen (Sluga 2013, 9).

Kansainvälisyyden soveltamisen idea tukeutuu aatteeseen, jonka mukaan eri maiden välinen yhteistyö ja rauha ovat hedelmällisempää kuin pelkkä oman edun tavoittelu ja sota (Cambridge Dictionaryn www-sivut 2020). Poliittisen ulottuvuuden sijaan tämän tutkimuksen kannalta olennaista oli tarkemmin kouluissa tapahtuva kansainvälisyys.

4.1.1 Koulujen kansainvälisyys

Kun puhutaan koulujen kansainvälisyydestä, on tuloksena myös laaja valikoima menetelmiä, jotka vaihtelevat koulujen mukaan. Opetushallitus on määritellyt koulujen kansainvälisyydessä neljä eri tasoa pyramidin muodossa. Alimpana kerroksena löytyy kaikkein perustavimmat teemat kansainvälisyydestä ja sen ilmenemisessä myös yle-

sellä tasolla. Nämä seikat pohjautuvat muun muassa YK:n ihmisoikeuksien julistukseen ja Euroopan neuvoston kulttuuriyleissopimukseen. (Opetushallituksen www-sivut 2020.)

Toinen taso koostuu kotikansainvälisyydestä. Käsite tulee englannin kielen termistä Internationalisation at Home (IaH). Kotikansainvälisyyden tarkoitus on luoda ja tuottaa kansainvälistä opetusta sekä kansainvälistäviä oppimisympäristöjä opiskelijoille. (Opetushallituksen www-sivut 2020.) Kotikansainvälisyys on täten selkeä ponnistuslauta ja taustan luoja tulevaisuudelle, jossa opiskelijat voivat suunnata Suomen ulkopuolelle suorittamaan opintoja.

Kolmas kerros on omistettu kansalliselle ja seudulliselle kansainvälisyydelle, joka kehittää samalla tavalla kansainvälisyyden taitoja. Oppiminen jakaantuu verkostojen kautta, jossa suomalaiset koulut toimivat keskenään. Yhteistä toimintaa ja kehittämistyötä voivat olla esimerkiksi yhteiset koulutukset, tapahtumat ja kurssit, mitkä voidaan toteuttaa myös virtuaalisesti. (Opetushallituksen www-sivut 2020.)

Pyramidin ylin taso on se, joka kytkeytyy suoraan esimerkiksi ammattikorkeakoulujen vaihto-opiskeluun. Kyse on Suomen rajat ylittävästä konkreettisesta liikkuvuudesta ja matkustuksesta. (Opetushallituksen www-sivut 2020.) Kyseisen tason voi nähdä eräänlaisena päämääränä tai huipentumana, jota kohti aiemmat kerrokset ja kokemukset hiljalleen valmentavat.



Kuvio 1. Opetushallituksen kansainvälisen toiminnan pyramidimalli

4.1.2 Ammattikorkeakoulujen kansainvälisyys

Ammattikorkeakoulujen kansainvälisyys etenee luonnollisesti paljolti Opetushallituksen linjaaman perustan mukaisesti. Kuitenkin käytännön kansainvälisyydessä ammattikorkeakoulujen toiminnassa voi huomata omat vivahteensa ja erityispiirteensä (Leppiaho 2009, 18). Korkeakouluille yleisenä tavoitteena on tarjota kansainvälistymistä kehittävä osuus osana opintoja sekä mahdollistaa opiskelijoille tietämys kansainvälisissä toimintaympäristöissä työskentelystä (Garam 2012, 2).

Kansainvälisyyttä ympäröivät ominaisuudet ovat vuosien saatossa kasvaneet merkityksellisemmäksi osaksi ammattikorkeakoulujen ja opiskelijakuntien toimintamalleja. Yhtenäistyvän eurooppalaisen korkeakouluuyhteisön ja Suomen sisäisten linjausten kautta kansainvälisyydestä on muotoutunut tärkeä pala koulujen normaalia työskentelyä. (Leppiaho 2009, 18.) Opiskelija voi huomata, että kansainvälinen toiminta näkyy korkeakoulun arjessa jo valmiiksi ulkomaalaisten opiskelijoiden ja vieraskielisten opintojaksojen muodossa.

Ulkomaisten tutkinto-opiskelijoiden määrä nousua on osaltaan kiittäminen ammatti-korkeakoulujen koulutuksen kansainvälisyyden kasvusta. Kansainvälistyminen on kuitenkin jatkuva prosessi, joka on luonnollinen osa korkeakoulujen kehitystä. Pelkät nimelliset arvot eivät voi riittää, sillä konkreettiset toimet ovat ainoa tie hyvin toteutettuun muutokseen. (Leppiaho 2009, 18.) Kansainvälisyyden korkeakoulussa tulee näkyä osana tutkinnon tavoitteita ja sille täytyy varata opetussuunnitelmassa oma paikka mahdollisuutena opiskelijoille. (Garam 2012, 11).

Ulkomaiset opiskelijat ovat tärkeässä roolissa kansainvälisyyden tuomisessa ammatti-korkeakoulujen arkeen. Kohtaamisista syntyvät tapahtumat tarjoavat ainutlaatuista kansainvälistä kokemusta oman korkeakoulun sisällä. (Leppiaho 2009, 19.) Korkeakoulujen tulee kannustaa opiskelijoita kulttuurien kohtaamisiin esimerkiksi erilaisten tapahtumien ja vaihto-opiskelijoiden kanssa suoritettavien kurssien avulla. (Garam 2012, 21).

Kotikansainvälisyys on olennainen osa kansainvälisyyden kulkua, joten mitä enemmän vaikutteita opiskelijalla on mahdollista kerätä tällä tasolla, sitä enemmän taidot karttavat tulevaisuutta kohden. Kotikansainvälistyminen voisikin olla osa opintojen suorittamista toimivana ja kansainvälisyyttä varmentavana aktiviteettina (Leppiaho 2009, 19).

4.2 Kansainvälistyminen

Kasvavien yhteyksien ja avautuvan maailman myötä kansainvälistymisen käyttö terminä on yleistynyt vuosikymmenien varrella. Alkujaan kansainvälistymisen yhdistäminen korkeakoulutuksen viitekehykseen pohjautuu 1980-luvun alkuun, jonka jälkeen käsitteen määritelmä on laajentunut vastaamaan korkeakoulujen kasvaneita hankkeita ja aktiviteetteja. (Välimaa ym. 2013, 13.) Yleiseksi muodostunut Knightin (2012, 2) määritelmä kertoo kansainvälistymisen olevan prosessi, jossa kulttuurienvälinen, kansainvälinen tai globaali ulottuvuus integroidaan toisen asteen jälkeisen koulutuksen toteutukseen, tehtäviin tai tarkoitukseen.

Kansainvälistyminen korkeakouluissa voidaan jakaa kahteen puoleen: kotikansainvälistyminen ja kansainvälistyminen ulkomailla. Kotikansainvälistymisen merkitys on opetussuunnitelmista riippuvainen, jolloin painotukset kansainvälistymistä kohden vaihtelevat eri koulujen mallien mukaan. (de Wit 2010, 9.) Opetussuunnitelman rakenne voi oikein tehtynä edistää opiskelijan kansainvälistymistä, tai huonossa tapauksessa hankaloittaa sitä (Garam 2012, 12). Opetussuunnitelmat tulisikin suunnitella tavalla, joka tuo kansainvälisyyden ja kansainvälistymisen luonnolliseksi osaksi korkeakoulun arkea.

Kansainvälistyminen ulkomailla kytkeytyy Opetushallituksen kansainvälisyyspyramidin ylimpään tasoon, jolloin ideat opiskelijoiden, henkilöstön tai hankkeiden matkaimisesta tapahtuvat käytännössä. Näitä kahta kansainvälistymisen puolta ei tarvitse hahmottaa toisistaan erillisinä toimijoina, vaan ne voivat myös vaikuttaa keskenään ohjelmien tai menettelytapojen välityksellä (de Wit 2010, 9).

4.3 Kansainvälinen liikkuvuus

Suomen korkeakoulujen näkökulmasta kansainvälinen liikkuvuus merkitsee opiskelijoiden tai opettajien konkreettista liikkumista Suomen ulkopuolelle opiskelu- tai työtarkoituksessa. Opiskelijoille tarkoitettu kansainvälinen liikkuvuus sisältää pitkäkestoisien sekä lyhytkestoisien puolen. Pitkäkestoinen opiskelijaliikkuvuus kestää vähintään kolme kuukautta, kun taas lyhytkestoinen vähintään viikon, mutta alle kolme kuukautta. (Garam 2015, 2.)

Toinen tapa määritellä korkeakoulutason opiskelijaliikkuvuuden minimi on opintojen suorittaminen vähintään 15 ECTS:n (European Credit Transfer and Accumulation System) arvoisesti, jolloin lyhyempiä vaihtomatkoja ei sovelleta (Teichler 2017, 63). ECTS on Euroopassa käytetty menetelmä, jolla mahdollistetaan eri maiden korkeakoulujen opintopisteiden rinnastaminen (Euroopan komission [www-sivut](http://www-ec.europa.eu/education/education_en) 2020).

Maailman tasolla useat opiskelijat suorittavat kansainvälistä liikkuvuutta vielä pidemmällä tasolla, eli opiskellen koko tutkintoajan ulkomailla. Jako lyhyemmän jakson

vaihto-opiskelijoiden ja tutkinto-opiskelijoiden välillä on selkeä. Vaihto-opiskelijat tavanomaisesti painottavat halua löytää uusia näkökulmia kotimaan opintoihin ja täydentää omassa korkeakoulussa saamaansa kokemusta ulkomailla ilman, että se pidennäisi opiskeluaikaa. Tutkinto-opiskelijat taas saattavat haluta syvemmin matkata toiseen maan koulutusjärjestelmään ja saavuttamaan tutkinnon, joka osoittaa myös omaa tietämystään kohdemaan käytännöistä. (Teichler 2017, 51–52.)

4.3.1 Opiskelijavaihto

Korkeakoulujen opiskelijat voivat suorittaa osan kotimaan tutkinnostaan ulkomailla. (Studentumin www-sivut 2020). Korkeakouluissa opiskelijavaihdolla tarkoitetaan tavanomaisesti yhden lukukauden tai -vuoden mittaisia jaksoja Suomen ulkopuolisessa korkeakoulussa. Opiskelijan tarkoituksena on valita suomalaisessa korkeakoulussa suorittamaansa tutkintoon sopivia opintojaksoja, jotka täydentävät omaa osaamista. (Jyväskylän yliopiston www-sivut 2018.)

Ulkomailla suoritetun opiskelijavaihdon tulee olla suunniteltu sopimaan kotimaan tutkintoon sisällöllisesti ja ajallisesti. Lähtökohtana liikkuvuudelle on se, että tutkinto etenee vaihto-opiskelun aikana eikä se pidennä tutkintoa. (Juhantalo 2021.) Vaihdon aikana suoritetuilla opintojaksoilla opiskelija korvaa yleensä vapaasti valittavia opintoja sekä muita valinnaisia kursseja, mutta vaihtoehdot eivät rajoitu ainoastaan näihin kursseihin. (Jyväskylän yliopiston www-sivut 2018.)

Korkeakoulujen vaihtokohteet ja vaihto-ohjelmat ovat tapauskohtaisia, ja ne vaihtelevat yhteistyösopimusten mukaisesti. Vaihto-ohjelman kautta ulkomaille opiskelemaan lähteminen on yleisin tie opiskelijavaihtoon. Euroopassa yleisiä vaihto-ohjelmia korkeakouluopiskelijoille ovat Euroopan maat sisältävä Erasmus+ ja Pohjoismaat kattava Nordplus. (Studentumin www-sivut 2020.) Venäjän vaihto on mahdollista korkeakoulujen kahdenvälisen sopimusten avulla, mutta myös Suomen ja Venäjän välisiä suhteita tukevan FIRST+ -ohjelman välityksellä (Opetushallituksen www-sivut 2021).

Vaikka opiskelu on vaihdossa olennaisessa roolissa, niin myös muulle kulttuurin tuntemukselle kannattaa löytää tilaa. Se tuo kokijalle ainutlaatuista kosketusta vieraaseen

ympäristöön, jota ei kotimaassa ole mahdollista saada. Vaihdon avulla opiskelija voi kasvattaa ymmärrystään eri kulttuureista sekä parantaa omaa kielitaitoaan käytännön kautta. (Juhantalo 2021.)

4.3.2 Opiskelijaliikkuvuuden vaikutukset

Erasmus-ohjelman teettämässä opiskelijakyselyssä vieraan kielen taito, henkilökohtainen kasvu ja tutustuminen uusiin ihmisiin toisessa maassa nähtiin tärkeimpinä tuloksina opiskelijaliikkuvuuden päätyttyä. Seuraavaksi opiskelijat arvostivat kasvavaa ymmärrystä kohdemaasta sekä mahdollisuutta matkustaa tai päästä uuteen ympäristöön. (Teichler 2017, 99–100.)

Kyselyssä suhtauduttiin positiivisesti myös koulutukselliseen hyötyyn. Tärkeää on kuitenkin huomata, että muita yleisiä elementtejä kuten ”uusia ajattelumalleja” pidettiin korkeammassa arvossa (Teichler 2017, 101). Tämä kiistämättä kertoo siitä, kuinka tärkeässä osassa opiskelijat pitävät itse opiskelua ja siitä kertyvää hyötyä osana vaihtoa.

Kaikista vähiten toistuvimpana hyödyllisyyden osuutena nähtiin ammatillinen hyöty tulevan uran kannalta (Teichler 2017, 102). Tutkimusten mukaan opiskelijat eivät selvästi käytäkään opiskelijaliikkuvuutta ainoastaan tienä parempaan uraan, vaan entiset opiskelijat arvostavat enemmän abstrakteja arvoja, kuten kehittyvää näkemystä maailmasta ja kansainvälisen kokemuksen osuutta henkilökohtaisessa kypsymisessä. (Teichler 2017, 106).

Opiskelijaliikkuvuutta ei voi pitää hyödyllisenä vain koulutuksen tai tulevaisuuden työllistymisen kannalta, vaan se on ihmistä laajemmin muuttava kokemus. Opiskelija saavuttaa tietoa muista maista, sosiaalisista ympäristöistä ja kulttuureista. (Teichler 2017, 97.) Vaihdon avulla opiskelijalla on siis mahdollisuus päätyä toisenlaiseenkin kasvuun kuin vain koulutuksen näkökulman.

Huomattavaa on, että vaikka kokemus ulkomailla tutkitusti on kehittänyt positiivisia ominaisuuksia ja maailmankuvaa opiskelijoiden keskuudessa, niin tähän osuuteen vaikuttaa hakijoiden ihmistyyppi. Usein henkilöt, jotka ovat jo valmiiksi valveutuneita kansainvälisesti ja myönteisiä monikulttuurisuutta kohtaan suuntautuvat vaihtoon, eikä se välttämättä kerro opiskelijan kehityksestä. Tutkimukset osoittavat myös sen, ettei keskiverto opiskelija ajatellut kohdemaastaan positiivisemmin vaihdon jälkeen, sillä heidän mielikuvansa maasta oli jo valmiiksi hyvin myönteinen. (Teichler 2017, 104.)

Luonnollisesti kaikki kokemukset eivät myöskään voi olla hyviä. Joillakin opiskelijoilla huono kokemus on vieraannuttanut heitä kohdemaasta. Siksi on selvää, ettei opiskeleminen ulkomailla voi koskaan olla täysin varma tae toisten kulttuurien arvostuksen kasvuun tai suurempaan ymmärrykseen. (Teichler 2017, 104.)

Vaihto-opiskelulla ei välttämättä ole samanlaista vaikutusta opintojen tai työelämän kannalta kuin ennen. Yhä useampi opiskelija lähtee vaihtoon, eikä vaihdosta muodostu aina selkeää valttikorttia. Vaihto-opiskelu kertoo kuitenkin kohteesta riippuen halusta kehittää ja laajentaa omaa osaamisaluetta. Tuntemattomimmissa maissa, kuten Venäjällä ja Kiinassa, vaikutus korostuu. (Juhantalo 2021.) Opiskelijaliikkuvuuteen liittyminen tuo siis yhä omalla tavallaan ilmi opiskelijan motivaation ja kiinnostuksen erilaisin opiskeluhaasteisiin.

5 KANSAINVÄLINEN TOIMINTA SATAKUNNAN AMMATTIKORKEAKOULUSSA

5.1 Kansainvälisyyspalvelut ja kansainvälinen toiminta

Satakunnan ammattikorkeakoulu (SAMK) on Suomen länsirannikolla toimiva teollisuuskorkeakouluksi profiloitunut ammattikorkeakoulu, jossa toimii noin 6000 opiskelijaa ja 400 työntekijää. Koulutusta järjestetään Porissa, Raumalla, Huittisissa ja Kaanpäässä. (Satakunnan ammattikorkeakoulun www-sivut 2020.) Korkeakoulun kansainvälisyyspalvelut toimivat tämän opinnäytetyön toimeksiantajana. Luvussa käsitellään SAMK:n toimintaa eri kansainvälisyyden aloilla ja syvennytään myöhemmin sen suhteeseen Venäjän korkeakoulujen kanssa.

SAMK tarjoaa monipuolisella tasalla vaihtoehtoja kansainväliseen liikkuvuuteen Euroopan sisäisesti aina Amerikkaan ja Aasiaan asti. Korkeakoululla on kansainvälisiä korkeakoulukumppaneita yli 200 kappaletta. Jokaisella SAMK:ssa tutkintoa opiskelevalla henkilöllä on vaihtoehtona suorittaa osa opinnoistaan tai opintoihin sisältyvä harjoittelujakso ulkomailla. (Satakunnan ammattikorkeakoulun www-sivut 2020.)

Opiskelijalle markkinoidaan kansainvälistymisen mahdollisuuksia. Jo opintojen aloituksesta lähtien tuodaan ilmi kansainvälisyyttä, vaikka alussa tutustuminen itse kotimaan korkeakouluun vie suuremman keskittymispisteen. Kansainvälistymistä tuodaan vielä enemmän esille toisen vuoden lähestyessä, joka on tavanomainen hakukohta vaihto-opiskeluun. (Juhantalo 2021.)

Kun tarkastellaan SAMK:n toimintaa Opetushallituksen kansainvälisyyspyramidin mukaisesti, voidaan huomata prosessin rakentuvan sen kaltaisesti asteittain. Kuten mallissa, kansainvälisyys pohjautuu moderneja ja globaaleja arvoja sisältävään näkemykseen koulutuksesta. Yksi korkeakoululle tärkeistä arvoista onkin toimia Satakunnan alueen kansainvälistäjänä ja kansainvälisen oppimisympäristön tarjoajana (Satakunnan ammattikorkeakoulun www-sivut 2020).

Kansainvälinen visio toteutuu myös SAMK:n tulevaisuutta rakentavissa suunnitelmissa. Korkeakoulun #SAMK2030 -strategiaan sisältyykin tärkeitä kansainvälisyyttä

edistäviä elementtejä. Yksi päätavoitteista onkin laaja-alaisesti edistää kansainvälisten paikallista integroitumista opiskelu- ja työskentelymahdollisuuksia vahvistamalla. (Satakunnan ammattikorkeakoulun www-sivut 2020).

Tavoitteet on tarkoitus saavuttaa varmistamalla työvoiman saatavuus muuttoliikkeen kautta sekä SAMKin kansainvälisten tutkinto-opiskelijoiden, ulkomaisten opettajien ja tutkijoiden määrää lisäämällä. Lisäksi strategia pyrkii rakentamaan enemmän mahdollisuuksia paikallisille yhteisöille ja yrityksille tavoittaa sekä houkutella opiskelijoita Suomen ulkopuolelta. (Satakunnan ammattikorkeakoulun www-sivut 2020.)

Tällaiset toimet ja arvot eivät olekaan enää ainoastaan ensimmäisen tason pohjamateriaalia, vaan jo laajempaa kansainvälisyyttä ja kotikansainvälisyyttä. Samalla elementit voidaan nähdä kytkeytyvän selvästi ensimmäiseen tasoon. Kansainvälistämisen arvojen ei tulekaan olla vain näennäisiä sanoja, vaan niiden tarkoitus on näkyä koulun toiminnan eri osissa. Tämän vaikutelman luomisessa SAMK on onnistunut hyvin, vaikka konkreettisia tuloksia ei olekaan vielä mahdollista arvioida.

Kotikansainvälisyydellä on myös oma näkyvä roolinsa. Yhtenä yhteytenä toimii kansainvälinen tutor -toiminta, jonka kautta kansainvälisiä tutkinto- ja vaihto-opiskelijoita avustetaan sopeutumaan paikalliseen opiskelijaelämään. (Satakunnan ammattikorkeakoulun www-sivut 2020.) Tutortoiminta tarjoaa hyvän mahdollisuuden kontaktiin kansainvälisen kulttuurin ja antaa oman tiensä valmistautua kansainvälisyyden seuraavia tasoja varten esimerkiksi kielellisesti.

Kotikansainvälisyyttä voi normaalisti harjoittaa opiskelun aikana itse opintojenkin välityksellä. SAMK tarjoaa opiskelijoille englanninkielisiä opintojaksoja, jotka vahvistavat kielellistä varmuutta. Kokonaisuutta täydentävät vierailevien opettajien luennot. Opiskelijoilla on myös mahdollisuus opiskella vieraita kieliä kuten ranskaa, saksaa ja venäjää. (Satakunnan ammattikorkeakoulun www-sivut 2020.)

Lisäksi kotikansainvälisyys näkyy erilaisten tapahtumien ja hankkeiden muodossa. Näihin kuuluvat kansainvälisiä aktiviteetteja edistävät kv-viikot, eri maiden kulttuuria esille tuovat International Corner -esitelmät sekä International Café, jossa on mahdol-

lisuus tutustua kansainvälisiin opiskelijoihin. Opiskelijat voivat lisäksi ottaa osaa kansainvälisiin projekteihin opintojen yhteydessä. (Satakunnan ammattikorkeakoulun www-sivut 2020.)

Mahdollisuus kansallisen tason kansainvälistävään toimintaa avautuu muun muassa vapaasti valittavien verkkokurssien avulla, mitkä ovat useampien korkeakoulujen opiskelijoiden valittavissa (Satakunnan ammattikorkeakoulun www-sivut 2020). Kurssien avulla opiskelija pääsee halutessaan tutustumaan toisten korkeakoulujen kansainvälistävien kurssien tarjontaan ja toimintatapoihin.

Kaikki eivät lähde vaihtoon, ja koulun tai kotimaan sisäiset tasot ovat monelle se ainoa kontakti kansainvälisyyteen Suomessa (Juhantalo 2021). Siksi kotimaan toimintojen osuudet ja merkitykset ovat jo lähtökohdiltaan tärkeitä, eivätkä ne toimi ainoastaan tienä ylimmälle tasolle.

SAMK toteuttaa tasaisesti kansainvälisyyden kolmea ensimmäistä tasoa. Seuraava alaluku keskittyy ylimpään tasoon, eli rajat ylittävään liikkuvuuteen. Opiskelijoiden tasolla kyse on siis kansainvälisestä opiskelijavaihdosta tai harjoittelun suorittamisesta ulkomailla.

5.2 Vaihto-opiskelu Satakunnan ammattikorkeakoulun kautta

5.2.1 Yleistiedot

SAMKin suhtautuminen kansainvälistymiseen vaihto-opiskelun kautta on hyvin positiivinen. Opiskelijoille suositellaan vaihtoon lähtemistä, jos opiskelijalta löytyy tähän vaihtoehtoon kiinnostusta. Yhden tai kahden lukukauden pituinen vaihtojakso on kaikista tavanomaisin. Vaihtoon haetaan usein ensimmäisen vuoden opintojen hyvin suoritettujen opintojen jälkeen joko toisena tai kolmantena vuonna. Vaihtoon lähteminen vaatii järjestelmällisyyttä, sillä seuraavan lukuvuoden opinnot täytyy olla valmiiksi suunniteltuna. (Satakunnan ammattikorkeakoulun www-sivut 2020.)

Kansainvälisyyspalvelut viestivät SAMKIn virallisen sähköpostin kautta opiskelijoille vaihtoon suuntavien hakujen käynnistymisestä ja ajankohdista. Vaihtoa varten järjestetään myös erillisiä infotilaisuuksia. Opiskelijoiden vaihtohaluun vaikuttaa osaltaan esimerkiksi opettajien tapa tuoda vaihto-opiskelun mahdollisuutta esille. Opettajien kannustus voi olla tärkeässäkin roolissa opiskelijan uskallukseen sitoutua vaihtoon. (Juhantalo 2021.)

Euroopan alueen maat sisältävä Erasmus+ on SAMKIn vaihto-ohjelmista suosituin opiskelijoiden keskuudessa. Korkeakoulu antaa lisäksi mahdollisuudet Pohjoismaiden Nordplus -vaihtoon, tai Yhdysvallat, Costa Rican, Etelä-Korean ja Meksikon sisältävään Magellan -ohjelmaan. Opiskelijalla on myös vaihtoehtona lähteä esimerkiksi Venäjällä tai Aasiaan kahdenvälisten sopimusten kautta, tai itsenäisesti ulkomaiseen korkeakouluun oman lukukausimaksun maksaen. (Satakunnan ammattikorkeakoulun www-sivut 2020.)

Vaihdon pituus on minimissään kolme kuukautta ja enimmillään vuoden mittainen. Opiskelija on velvollinen ilmoittamaan vaihtoa koskevista muutoksista SAMKIn kansainvälisyyspalveluihin. Vaihtoon lähtevän henkilön tulee myös noudattaa ulkomaisen korkeakoulun säännöksiä ja aikatauluja. (Satakunnan ammattikorkeakoulun www-sivut 2020.) Vaihto-opiskelu on koulutason kansainvälisen toiminnan korkein taso, joten opiskelijalta voidaan jo odottaa itsenäistä osaamista ja vastuunottokykyä omassa kansainvälistymisessään.

Kohdemaan korkeakoulussa tapahtuvan maksuttoman opiskelun lisäksi SAMK myöntää myös apurahaa tueksi ulkomaan vaihtoon lähteville opiskelijoille. Apurahan määrä vaihtelee maaryhmän ja vaihto-ohjelman mukaan. Apurahan vastaanottamiseksi opiskelijan tulee olla läsnä ilmoitetun keston ajan vaihtokohteen korkeakoulussa. (Satakunnan ammattikorkeakoulun www-sivut 2020.)

Vaihdon onnistumisen kannalta on tärkeää tarkastella, kuinka hyvin ulkomaan opinnot soveltuvat ja sisältyvät Suomessa suoritettavaan tutkintoon (Satakunnan ammattikorkeakoulun www-sivut 2020). Hyvin toteutuneen vaihdon huomaa siitä, että ulkomailla suoritettut kurssit mukautuvat hyvin muiden opintojaksojen joukkoon ja myös vaihdon jälkeisen ajan opiskelusuunnitelma on toimivasti laadittu.

5.2.2 Vaihto-opiskelun hakuprosessi

SAMKin opiskelijat hakevat vaihtoon verkossa SoleMOVE-järjestelmään täytettävän hakemuksen avulla. Hakemukseen sisältyvät liitteinä koulun opintosuoritusote, valokuva sekä motivaatiokirje. Motivaatiokirjeen kautta opiskelija perustelee englanniksi hakutoiveensa ja kurssien soveltuvuuden kotimaan opintoihin. Vaihtoa varten vaaditaan lisäksi todistus kielitaidosta, ellei opiskelija ole suorittanut SAMKissa kieliopintoja. (Satakunnan ammattikorkeakoulun www-sivut 2020.)

Opiskelijavaihtoon lähtevien valintaan kohdistetaan tiettyjä valintakriteerejä. Tärkeässä osassa ovat hakijan kielitaito, omat perustelut, vaihdon soveltuminen opintoihin ja opintojen eteneminen kotimaassa. (Satakunnan ammattikorkeakoulun www-sivut 2020.)

Ennen vaihtoa jokainen opiskelija suorittaa kansainvälistymiseen liittyvän kahden opintopisteen arvoisen kurssin ”Into - Virtual Course on Internationalization” (Satakunnan ammattikorkeakoulun www-sivut 2020). Kyseessä oleva kurssi omalta osaltaan valmistaa ulkomaille matkustavaa opiskelijaa vaihto-opiskelua ja uuteen ympäristöön päätymistä varten.

Vaihto-opiskelun hakuprosessi voi jatkua kohdemaan korkeakoulun toimesta SAMKin kansainvälisyyspalveluiden hyväksynnän jälkeen. Esimerkiksi Pietarin SPbPU:n kohdalla opiskelija saa sähköpostiinsa viestin ja linkin sivustolle, jossa hakemus suoritetaan loppuun. Tämän prosessin aikana opiskelija valitsee korkeakoulun tiedekunnan, jonka opintoja hänen on tarkoitus suorittaa.

Venäjän hakuprosessi teettää lisäksi muita lisätöitä hakijalle. Venäjälle hakiessa olennaisinta vaadituissa tiedoissa on voimassa oleva passi, jonka täytyy olla voimassa puolitavoitta Venäjän opintojen päättymisen jälkeen. Hyväksytyin hakemuksen jälkeen tärkeää on myös muistaa opiskelijaviisumin hankkiminen korkeakoulun lähettämällä kutsulla. Viisumin voi saada joko suoraan Venäjän konsulaatista tai esimerkiksi matkanjärjestäjän välityksellä.

5.3 Venäjän ja Satakunnan ammattikorkeakoulun välinen liikkuvuus

Satakunnan ammattikorkeakoulun ja Venäjän väliset suhteet pohjautuvat 1990-luvun puolelle. Ensimmäinen yhteistyösopimus kirjoitettiin vuosikymmenen lopulla. SAMKin vanhin yhteistyökumppani Venäjällä on Moskovan Plekhanov Russian University of Economics. Toimintaa on myös aiemmin ollut Irkutskissa ja Volgogradissa. (Halme 2021.)

SAMKilla on tällä hetkellä päämääräistä toimintaa Moskovassa ja Pietarissa. Sopimuskumppaneita korkeakoululta löytyy kolme, joista yksi sijaitsee Moskovassa ja kaksi muuta Pietarissa. Kumppanuuskoulujen määrä on pieni, vaikka suhteet ovatkin pitkäaikaisella pohjalla. Sopimuksien lisäämisen tarkastelulle ei ole erityisen ajankoh- taista tarvetta, sillä kiinnostus ei ole suurta nykyisiinkään kohteisiin. (Juhantalo 2021.)

Liikkuvuus Porista Venäjälle on aikaisemmin ollut aktiivisempaa sekä opiskelijoiden että opettajien osalta. Tällä hetkellä liikkuvuus ei ole samalla tasolla kuin suosituim- pina vuosina, missä läntisen Suomen kilpailu verrattuna idän rajan liikenteeseen ko- rostuu. Nykyisin yhteistyötä on rakennettu pääasiassa hankkeitten kautta. (Halme 2021.)

Hakijoiden määrä Venäjälle on usein satunnaista, eikä hakijamääriä voi aina tarkasti ennakoida. Maan suosioista opiskelijoiden keskuudessa kertoo se, ettei jokaisena vuonna välttämättä tule yhtään hakemusta. Viime vuosien aikana tilanne ei ole mer- kittävästi muuttunut. suuntaan tai toiseen (Juhantalo 2021.) On helppo nähdä, että Ve- näjän vaihdon rooli muiden hakukohteiden keskellä ei ole kovin merkittävä. Tyypilli- set Euroopan kohteet kuten Lontoo ovat opiskelijoille houkuttelevampia vaihtoehtoja (Halme 2021).

Venäjän houkuttelevuutta ja keskinäisiä suhteita voisi työstää entisestään, vaikka vä- häinen kiinnostus on osaltaan vaikea lähtökohta. Suomella on kuitenkin pitkä perinne venäjäosaamisen ja maan tietämyksen kanssa, jota esimerkiksi muilla pohjoismailla ei ole. Tätä osaamista olisi mahdollista oikeissa olosuhteissa hyödyntää ja parannella en- tisestään. (Juhantalo 2021.)

Suhteisiin vaikuttaa myös se, ettei kiinnostus Suomea kohtaan ole samalla tasolla kuin ennen esimerkiksi Moskovassa. Houkuttelevampia kohteita sijaitsee muualla Euroopassa, jonne rikkaammat perheet lähettävät jälkikasvuun opiskelemaan. Potentiaali ei silti ole kadonnut, mutta sen hyödyntäminen vaatii enemmän työtä maan sisällä ja lähempää panostusta kohteisiin. Suomi on yhä uniikki kohde ja oppimisympäristö verrattuna Venäjällä totuttuun suurkaupunkien melskeeseen. (Halme 2021.)

6 OPISKELIJAVAIHTO VENÄJÄLLÄ

6.1 Venäjän ominaispiirteitä

Venäjä on maailman suurin valtio, jonka pinta-ala kattaa noin 11 % maapallon mäsasta. Väkiluvultaan liittovaltio on yhdeksäntenä yli 145 miljoonalla asukkaallaan. Maalla on pitkä historia ja laaja kulttuuri; useat historiallisista kohteista ovat Unescon perintökohteita. (Planet of Travelin www-sivut 2021.)

Venäjä voi vaikuttaa pelottavalta, sillä uutisointi länsimaisessa mediassa on hyvin negatiivispainotteista. Uutisissa korostuu sotilastoiminta, ihmisoikeusrikkomukset ja sananvapaus. On hyvä muistaa, että suurin osa väestöstä herää aamulla ja käy töissä kuten kuka tahansa suomalainen. Mielikuvien takana on toki Suomeen verrattuna erilainen maa, mutta järjettömiä uhkakuvia maltillisempi todellisuus. (Halme 2021.)

Venäjän hintataso on Suomea merkittävästi alhaisempi. Ruplan kurssin vahvalle heikkenemiselle maalle asetetut pakotteet ovat olleet suuri vaikuttaja. Venäläisten tulotaso on taantunut viime vuosina kasvun sijaan. (Kiuru 2017.) Suomalaisen kuluttajan näkökulmasta tilanne on eduksi, sillä pienemmällä rahalla on mahdollista ostaa entistä enemmän hyödykkeitä.

Hintaluokkaa on hyvä havainnollistaa esimerkkien avulla. Litra maitoa maksaa noin 50 senttiä, elokuvalippu 3-4 euroa, taksi lentokentältä keskustaan 15 euroa ja hiustenleikkuu 10-15 euroa (Peter the Great St. Petersburg Polytechnic Universityn www-

sivut 2021). On siis selvä, että opiskelijankin budjetilla on mahdollista tulla hyvin toimeen Venäjällä.

Vanhemmasta väestöstä moni ei osaa englannin kielestä edes alkeita. Nuoremmat ovat vanhempiaan taitavampia kielellisesti. (Halme 2021.) Siksi paikallisen kielen osaaminen korostuu paikoissa, jossa vanhempaa väestöä on enemmän. Silti suurissa, länttä lähellä olevissa kaupungeissa pärjää englanninkin avulla arjessa sujuvasti. (Halme 2021)

Maan kaksi suurinta kaupunkia, Moskova ja Pietari, ovat hyvinkin erilaisia keskenään. Pietari on piirteiltään lähempänä länttä sijaitseva, hyvin eurooppalainen satamakaupunki, kun taas Moskova on maan pääkaupunkina kansojen sulatusuuni. (Halme 2021.) Pietari on suomalaiselle luonnollinen vaihtoehto, sillä kaupunkiin matkustaa Helsingistä junalla muutamassa tunnissa (VR:n www-sivut 2021).

Maan kulttuuripääkaupungiksi kutsuttu Pietari on vuosittain miljoonien matkailijoiden kohde. Matkailijoista puolet ovat ulkomaalaisia. Kaupunki on erityisesti tunnettu useista arkkitehtuurin kannalta tärkeistä rakennelmista, sekä lukuisista kanaaleistaan. (Peter the Great St. Petersburg Polytechnic Universityn www-sivut 2021.)

Erityisesti länsimaalaisemmassa Pietarissa pärjää englannilla vaivatta, vaikka venäjän kielestäkin on hyötyä kulttuurin tuntemuksen kannalta. Moskova voi massiivisuudellaan olla vaikeasti lähestyttävämpi kaupunki. (Halme 2021.) Voisi sanoa, että Pietari on hyvä lähtöpaikka aloittaa Venäjään tutustuminen, kun taas Moskova voi tarjota kokeneemmalle Venäjän tuntijalle palkitsevia kokemuksia.

Moskova ja Pietari sisältävät laajat mahdollisuudet opiskelun vapaa-ajan aktiviteetteihin. Tarjolla on kaikkea kulttuurista urheiluun ja kauniista historiasta opiskelijoiden järjestämiin tapahtumiin. (Peter the Great St. Petersburg Polytechnic Universityn www-sivut 2021.) Tekemistä voi olla jopa liiaksikin, joten oma vapaa-aika kannattaa suunnitella tarkasti yhteen opintojen kanssa. Mahdollisuuksien määrää ei ole liioiteltu, vaan niitä on todella paljon.

Esimerkiksi Pietarissa vaihto-opiskelija voi lenkkeillä hienossa puistoympäristössä, nauttia laadukkaasta jalkapallosta ja kiihkeästä KHL-jääkiekosta, tai tutustua Pietarin useisiin arkkitehtuurin helmiin. Myös matkustuksen mahdollisuudet ovat lähettyvillä, sillä Moskovasta pääsee Pietariin ja Pietarista Moskovaan suhteellisen nopeasti. (Peter the Great St. Petersburg Polytechnic Universityn [www-sivut](#) 2021.) Vapaa-ajan aktiviteettien kautta opiskelija pääsee lisäksi osallistumaan läheisemmin paikalliseen kulttuuriin, jolloin oma tietämys kasvaa käytännön kokemuksen kautta.

6.2 Opiskelu ja opetus Venäjällä

Ulkomaalaisen opiskelijan asema Venäjällä on muuttunut rutkasti Neuvostoliiton ajoista. Ennen 1990-lukua tarkoitus oli erityisesti vaikuttaa opiskelijoihin, jotta he myöhemmin levittäisivät kommunismin onnistuneisuutta. Opiskelijat olivat tavallista rajatummissa oloissa ja vähemmässä kontaktissa paikallisten opiskelijoiden kanssa. (Halme 2021.) Maailma on mennyt eteenpäin Neuvostoliiton hajoamisen jälkeen, sillä opiskeluympäristöllä on enemmän yhteistä Suomen kanssa.

Nykypäivänä venäläinen opiskelija ei eroa paljoa suomalaisesta, joten ulkomaalaisen asemakin on maassa suotuisampi. Hyvien arvosanojen eteen tehdään paljon töitä, mutta Venäjällä esiintyy samoja ongelmia kuin Suomessakin oppimisen suhteen. Erona Suomeen on se, että esimerkiksi korkeakouluopiskelijalla on vaikeaa asua omassa asunnossa opintojen aikana ilman töitä, sillä suuria yhteiskunnan tukimääriä ei ole. Usein opiskelijat jäävät asumaan perheensä kanssa opintojen päätökseen saakka. (Halme 2021.)

Koulutuksen näkökulmasta ero tulee lisäksi siitä, että eri alat ovat hyvin rajattuja verrattuna Suomeen. Esimerkiksi matkailualalla voidaan päätarkoituksellisesti tähdätä hotellinvirkailijan ammattia varten, eikä koulutus välttämättä tuo esille siitä laajempia kokonaisuuksia. (Halme 2021.) Eron hahmottaa vielä selkeämmin heijastamalla sen Suomen matkailun restonomin koulutukseen, joka valmistaa opiskelijoista laajempia matkailualan ammattilaisia.

Opetus on yhä hyvin luentopainotteista, eikä suurta muutosta sen suhteen ole tapahtunut. Tilat ja tekniikka eivät ole erityisen uusia, eikä opetusta varten olevia laitteita ole merkittävästi. Kurssin suorituksena toimii pohjana usein tentti. (Halme 2021.) Vaihtelua kuitenkin esiintyy opettajien keskuudessa, vaikka standardi on selvä.

Hierarkkisuus on Venäjällä normaali osa yhteiskuntaa ja nykypäivää. Opettajien auktoriteetti on Venäjällä erilainen kuin Suomessa; jos ei merkittävästi, niin viimeistään teitittelyn kautta. Yliopistossa professoria kunnioitetaan vakavammin kuin Suomessa, jossa on vapauduttu vuosikymmenien aikana. Myös opettajat teitittelevät toisiaan, mikä kertoo samalla kulttuurin kohteliaisuudesta pelkän auktoriteettiaseman sijaan. (Halme 2021.)

Kulttuurieroihin korkeakoulujen maailmassa kuuluu aikakäsitys. Välimatkat voivat olla ison kampuksen alueella pitkiä, ja suurissa kaupungeissa ruuhkat ovat tavanomaisia. Suomalaiseen täsmällisyyteen pyrkiminen ei aina ole mahdollista. Siksi on hyväksyttävämpää, että opettajat ja oppilaat voivat tulla tunnille myöhässä. Tärkeintä on, että saapuu paikalle. (Halme 2021.)

Valtti Venäjällä opiskelusta on se, että osaamista ja tietämystä Venäjältä tarvitaan aina. Venäjän kauppaa ja yhteistyötä hyödyntävissä yhteyksissä ymmärrys Venäjältä ja kanssakäymisestä on tärkeää. Elämä venäläisten keskellä kasvattaa ainutlaatuista ymmärrystä valtavasti. (Halme 2021.)

Eurooppaan on yleisesti helpompi lähteä vaihtoon, sillä monella on jo kokemusta Euroopan sisäisistä matkoista. Venäjä on tuntemattomampi ja isomman kynnyksen kohde. (Halme 2021.) Venäjältä voi tällä tavalla tehdä oman osaamisen harvinaisemman erikoisuuden, jota ei jokaiselta hakijalta löydy.

7 YHTEENVETO JA POHDINTA

7.1 Oppaan luomisprosessi

Vaihto-opiskeluoppaan lopullinen muoto oli suunnittelun alusta lähtien ollut PDF-tiedosto. Tässä muodossa opas on helppo tavoittaa, ja se on kokonaisuudessaan selkeäsi etenevä paketti. PDF-tiedoston heikkous on sen muokattavuus saman tyylin säilyttäen, mikä on esimerkiksi verkkosivua vaivalloisempaa. Tärkeämmäksi oppaalle muodostui kuitenkin lopulta sen ulkoasu, tekstin kulku ja luettavuus.

Opasta ja opinnäytetyötä varten haastateltiin Satakunnan ammattikorkeakoulun koordinaattori Jaana Halmetta sekä kansainvälisten asioiden koordinaattori Sanna Juhantaloa. Molemmat haastateltavista tarjosivat valmistuvaan oppaaseen näkökulmia, joihin tekijällä ei muuten olisi ollut pääsyä. Halmeen kokemus SAMK:n Venäjän suhteista ja maasta yleisesti tekivät haastattelusta erittäin arvokkaan. Lisäksi kansainvälisyyspalveluiden Juhantalo selvensi kansainvälisen toiminnan roolia ammattikorkeakoulun arjessa. Oikeanlaisen sisällön kannalta haastatteluista oli suuri apu prosessissa.

Oppaan sisällön kannalta kohderyhmä oli tärkeässä roolissa. Oppaan tekijällä oli henkilökohtainen käsitys kohderyhmän eli korkeakouluopiskelijoiden tarpeista ja mahdollisista toiveista. Olennaista oli, ettei oppaasta muodostuisi liian raskasta tai vaikeasti luettavaa. Tekstin luomisen haasteen tarjosi helposti lähestyttävän, viihdyttävän sisällön ja hyödyllisen tiedon yhdistäminen. Suunnitelman mukaan täydellinen lopputulos tuotokselle olisi miellyttävä ja informatiivinen kirjanen, josta välittyy sekä asiantuntemus että helppolukuisuus.

Vaihto-opiskeluoppaan rakenne tekstin kannalta oli selkeä alkuvaiheesta lähtien. Oli luonnollista, että tuotos etenisi ajasta ennen vaihtoa vaihtoon, ja vaihdosta paluuseen Suomeen. Näin teksti olisi lukijalle selkeää ja kronologisessa järjestyksessä, eikä muita järkeviä vaihtoehtoja ilmennyt suunnittelun aikana.

Lopullinen sisältö rakentui työssä esitetyn teorian, tietojen ja tekijän omien kokemusten yhdistämisestä. Halmeen asiantuntijuus Venäjästä ja muun teorian tuki auttoivat

vahvistamaan tekijän käsitystä maasta. Tästä syntyi pohja oppaalle, jota tekijän oli mahdollista täydentää omilla näkemyksillään.

Tuotoksen sisältöä ei ollut vaikeaa aloittaa kirjoittamaan, kun rakenne oli selvä. Toimeksiantajalta ei tullut erityisiä toiveita oppaan sisällön kannalta, joten tekstin muoto pohjautui tekijän omaan näkemykseen osana kohderyhmää. Sisältö muodostui luonnollisena osana rakenteen eri vaiheita. Ennen vaihtoa lyhyt esittely maahan ja kulttuuriin, kansainvälisyyden pohja, vaihdon suunnittelu ja haku, sekä käytännön asiat Venäjälle olivat tärkeässä roolissa. Vaihdon aikana Venäjällä opiskelu, aktiviteetit ja lisätieto kulttuurista toimivat isossa osassa. Lopuksi vaihdon loppupää muodostui vaihdon viimeisistä velvollisuuksista, sisältäen paluun Suomeen. Tekijän käsitys vaihto-opiskelijan tarpeista loi sisällön ja rakenteen raamit, kun teoria ja haastattelut ohjasivat itse tiedon syntyä.

Tuotoksen konkreettisen luomisprosessin alussa oli kaksi vaihtoehtoa. Ensimmäinen vaihto oli graafiseen suunnitteluun erikoistunut sivusto Canva, toinen vaihtoehto oli kuvankäsittelyohjelma Adobe Photoshop. Canvan kautta oppaalla olisi ollut helppo alusta, joka sisältää työkaluja sen kerrokselliseen rakentamiseen. Oppaan tekijän kokemus palvelusta oli ollut positiivinen, ja sen avulla erilaisten töiden tekeminen on ollut vaivatonta.

Tätä opasta varten päädyttiin Photoshopiin. Taustalla oli tunne siitä, että ohjelman avulla olisi mahdollista saavuttaa ainutlaatuisempi ja vapaampi kokonaisuus. Oppaan tekijällä oli kokemusta myös tästä ohjelmasta, joten ylimääräisestä opettelusta ei muodostunut ongelmaa. Kuvankäsittelyohjelman tarjoamat laajat työkalut ja vaihtoehdot visuaalisuuteen toivat oppaalle alustan, joka oli riippuvainen ainoastaan tekijän omista taidoista.

Oppaan visuaalinen ilme syntyi yksinkertaisista palasista. Suunnitelma oli alusta asti selkeä: tyylistä tahdottiin tehdä venäläisellä tavalla tiedostetun leikkisä, mutta ei liian ylitsempuva. Värimaailmassa käytettiin keskiössä Venäjän lipun värejä eli valkoista, punaista ja sinistä. Tuotoksen tyylin oli tarkoitus henkiä vanhoja, jopa hieman korneja oppaita Venäjään yhdistettyjen korostettujen yksityiskohtien kanssa. Oppaassa yhdistyi näin ajaton retrous sekä moderni tekstisisältö.

Tuotoksessa hyödynnettiin tekijän itse ottamia kuvia Venäjältä sekä internetistä poimittuja Creative Commons (CC) -lisenssillä löytyviä kuvia. CC-kuviin on oppaassa viitattu lisenssin mukaisella tavalla. Nämä kuvat toivat hyvän täydennyksen jo valmiiksi otettuihin kuviin.

Suunnitteluvaihe oli suuressa osassa oppaan luomisprosessia. Opas itsessään syntyi viikon intensiivisen työskentelyn tuloksena. Työskentely oli helppoa, sillä laaditut suunnitelmat tuotokselle oli rakennettu huolellisesti. Oppaan luomisen aikana ei ilmennyt ristiriitaisuuksia tai muita ongelmia, jotka olisivat haitanneet prosessin kulkua.

7.2 Johtopäätökset

Tämän opinnäytetyön tavoitteena oli luoda Satakunnan ammattikorkeakoulun opiskelijoita avustava opas vaihto-opiskeluun Venäjällä. Tarkoituksena oli selventää vaihto-opiskelun ja kansainvälistymisen merkitystä, sekä kannustaa opiskelijoita harkitsemaan Venäjää palkitsevana vaihtokohteena.

Lopputuloksena tuli olla kirjanen, jota on helppo lukea ja joka auttaa Venäjän vaihto-opiskelusta kiinnostuneita opiskelijoita. Opinnäytetyön tavoitteisiin ja tarkoitukseen peilattuna lopputulos oli erittäin onnistunut. Tuotoksesta valmistui visuaalisesti miellyttävä ja sisällöllisesti informatiivinen kokonaisuus. Teoria yhdistyi luonnolliseksi osaksi tekijän omia näkemyksiä ja kokemuksia. Opas on saanut hyvää palautetta, mukaan lukien kohderyhmän jäseniltä.

Huomioitavaa on, että vaihto-opiskelun ja kansainvälistymisen merkitys tulee suorimmin esiin raportin teoriasta. Oppaassa itsessään tätä osuutta ei käsitellä yhtä kattavasti tai yhtä suoraan. Oppaan tekijä kuitenkin kokee, että tuotoksesta käy ilmi kokonaisuudessaan kansainvälistymisen ja vaihto-opiskelun hyötyjä eri osien summana. Osana tuotoksen tekstiä suoranaisempi käsittely olisi voinut tuntua lukijasta irralliselta, tai haitannut kokonaisuuden saavutettua eheyttä.

Työn ja oppaan tietojen luotettavuus on osa onnistumisen määrittelyä. Lähteet ovat yleisesti ottaen tuoreita, ja ne pohjautuvat luotettaviin tahoihin. Työssä on hyödynnetty niin verkosta kuin kirjoista löytyvää tietoa. Tekstissä on käytetty paljon suomalaisia lähteitä, mutta esimerkiksi ammattikorkeakoulujen kansainvälisyyden käsittely Suomelle oleellisesta näkökulmasta erityisesti vaati sitä. Kansainvälisyyden ja vaihto-opiskelun käsittelyssä tekijä pystyi hyödyntämään myös englanniksi löytyvää aineistoa enemmän.

Lähteistä voi erikseen mainita vanhimmat teokset eli Vilkan ja Airaksisen Toiminnallinen opinnäytetyö (2003) sekä Leppiahon Kansainvälisyys osana ammattikorkeakoulujen arkea (2009). Näistä Vilkan ja Airaksisen teos on yleispiirteiltään yhä pätevää tietoa toiminnallisen opinnäytetyön perustana, vaikka se ei olekaan käsitellyn teknologian näkökulmasta aina enää ajankohtainen. Samalla tavalla Leppiahon teos on toistaiseksi säilynyt omalta osaltaan hyödyllisenä lähteenä, vaikka kansainvälinen toiminta kehittyikin vuosi vuodelta eteenpäin. Vanhemmat lähteet vaativat tavallaan enemmän kriittistä näkökulmaa, jotta tekijä kykenee erottamaan tiedon soveltuvuuden nykypäivään.

Oppaan tietopohja tukeutui teoriaan ja oppaan tekijän lukuisiin kokemuksiin Venäjällä. Tekijän aiemman kokemuksen voidaan nähdä herättävän luottamusta työn tietojen käsittelyyn, oikean tiedon varmistamiseen ja oman todenmukaisen panoksen lisäämiseen. Tätä käsitystä tuettiin ja varmistettiin tarvittaessa myös ulkoisen näkökulman avulla. Siksi lopullinen tuotos ei rakentunut ainoastaan yhdestä kapeasta katsomuksesta, vaikka oppaan tuottaminen vaatikin tekijältä omaa luovuutta ja näkemystä vaihto-opiskelusta Venäjälle.

Toimeksiantajan palautetta voidaan pitää työn tärkeimpänä mittarina varsinkin, kun kyseessä on toiminnallinen opinnäytetyö. Toimeksiantajan näkemys siitä, miten lopullinen tuotos palvelee kohderyhmää eli SAMKin opiskelijoita on täysin olennainen työn onnistumisen kannalta. Ilman tätä hyväksyntää tuotos ei olisi hyödyllinen, jos toimeksiantaja ei näe sen vastaavan heidän tarpeitaan.

Toimeksiantajan palaute työtä kohtaan oli erittäin positiivista. Erityisiä kehuja sai oppaan uudenlainen lähestymistapa ja raikas ulkoasu. Toimeksiantaja näki rakenteen selkeänä ja sisällön vastaavan asetettuja tavoitteita. Valmistunut tuotos on erityisen arvokas siksi, ettei Venäjän opiskelijavaihtoa olla tarkasteltu tällä tasolla SAMKIn kansainvälisyyspalveluille. Koska vaihto-opiskeluoppaan tavoitteet ovat onnistuneet, voidaan sitä hyödyntää SAMKIn opiskelijoiden apuna. (Kainu sähköposti 31.5.2021.)

Toimeksiantaja esitti, että oppaan teoreettinen osuus voisi olla laajempi ja kattavampi, sillä taustaa itsessään ei tuoda niin laajasti esille tekstissä. Lisäksi kehitysehdotuksena opas voisi sisältää esimerkiksi verkkolinkkejä, joista lukija pääsee helposti tutustumaan eri aiheisiin tarkemmin. (Kainu sähköposti 31.5.2021.)

Oppaan kehitysehdotukset olivat hyviä tuotoksen tulevaisuuden kannalta. On mahdollista, että oppaasta voitaisiin kehittää entistä pidempi ja aiheita tarkemmin käsittelevä kokonaisuus. Opasta voidaan tarvittaessa muokata, vaikka PDF-tiedoston muotoisena muokkaus ei olekaan täysin vaivatonta.

Oppaan tekijä piti erityisesti ideasta käyttää verkkolinkkejä oppaassa. Tekijä painotti työssään sitä, että se innostaisi ja kannustaisi korkeakouluopiskelijoita vaihto-opiskelemaan Venäjälle. Verkkolinkit eivät poistaisi tämän idean henkeä, vaan toisivat ainoastaan lisää hyötyä oppaaseen. Tällä tavoin opas säilyisi kevyenä ja helposti luettavana kokonaisuutena, mutta samalla tarjoaisi tien lisätietoon ja tarkennuksiin. Lisäksi linkkien käytännön toteuttaminen ei vaatisi liikaa muutoksia tai uusia asetteluita.

7.3 Pohdinta

Opinnäytetyön prosessi on ollut opettavainen alusta alkaen. Työn suunnittelun oli tarkoitus alkaa jo keväällä 2020, mutta erityisolosuhteet muuttivat näiden suunnitelmien kulkua. Kyseinen hidaste tuntui ensin vaikealta käsitellä, mutta ajan kuluessa siitä oli mahdollista päästä yli ja käyttää pettymyksen tunnetta voimavarana. Alun vaikeudet antoivat entistä enemmän syytä luoda paras mahdollinen versio opinnäytetyöstä.

Aiheen käsittely ja analysointi kertoivat paljon välttämättömien valintojen teosta, Vaikka työhön haluaisi sisällyttää enemmän ja laajemmalla otannalla, on muistettava, että opinnäytetyön pituus on kuitenkin tarkoituksella rajallinen. Valintoja ei voi ohittaa, vaan mahdollisia ideoita on pakko karsia ja sivuuttaa. Edes kaikista parhain idea ei ole lopulta hyvä, jos se ei palvele kokonaisuutta.

Teoreettisen viitekehyksen luominen toi oman pohdinnan aiheensa toiminnalliselle opinnäytetyölle. Töitä ja pohdintaa vaati selvittää, millainen yhteys on mahdollista muodostaa lähteiden ja tuotoksen välille opinnäytetyön mitat kattavalla tavalla. Vaikka työn aihe eli Venäjän vaihto-opiskeluopas oli selkeä päämäärä, ammatillisen näkökulman etsiminen työlle kasvatti omaa kykyä tarkastella asioita eri näkökulmista.

Myös lähteiden etsiminen ja työn monipuolistaminen oli hyvin opettavaista. Välillä työhön osuvasti soveltuvien lähteiden löytäminen oli haastavampaa, sillä teoreettisesta pohjasta ei saanut tulla liian kapeaa. Opinnäytetyön tekeminen pakotti tutkimaan ja selvittämään mahdollisia lähteitä luonnollisesti aiempien kurssien töitä enemmän. Työn lopussa kuitenkin huomasi, että lähteitä kyllä löytyy, kun hakuun panostaa.

Lopullisen tuotoksen tekeminen oli sekä haastavaa että antoisaa. Toimeksiantajan suoma vapaus toi hyvänlaatuista painetta ja haastoi luomaan oikeasti hyödyllisen, laadukkaan oppaan. Otin tämän luovan vapauden vastaan työtä kehittävänä voimana sen sijaan, että se olisi ollut epävarmuuden lähde. Oppaan kehittäminen oli jo itsessään palkitsevaa, sillä se vaati visuaalista näkemystä, tiedon taitavaa esillepanoa ja selkeän rakenteen suunnittelua. Menetelmä onnistui, sillä toimeksiantaja oli työhön hyvin tyytyväinen. Olen itse myös erittäin tyytyväinen lopputulokseen, prosessin haasteiden ja työn tuomaan kypsytyteen sekä yleiseen oppimisen tunteeseen.

Jos aloittaisin työn nyt kokonaan alusta, en tiedä, tekisinkö mitään merkittävästi toisin. Luultavasti yrittäisin ainakin mahduttaa Venäjän puolen kansainvälisen toiminnan näkökulmaa työhön haastattelulla, joka ei tällä kertaa onnistunut erinäisten syiden johdosta. Lisäksi täyden oma-aloitteisuuden ja itseohjautuvuuden sijaan voisin olla enemmän yhteydessä toimeksiantajaan, kysyen mielipiteitä ja palautetta työn eri vaiheiden aikana. Voin kuitenkin myös tarkastella nykyistä lopputulosta ja todeta, että opin paljon prosessin aikana ja samalla saavutin omat tavoitteeni erinomaisesti.

LÄHTEET

Business Finlandin www-sivut. 2020. Viitattu 23.10.2020. <https://www.businessfinland.fi/suomalaisille-asiakkaille/etusivu/>

Cambridge Dictionaryn www-sivut. 2020. Viitattu 27.10.2020. <https://dictionary.cambridge.org/>

de Wit, H. 2010. Internationalisation of Higher Education in Europe and its assessment, trends and issues. Amsterdam: NVAO. Viitattu 26.10.2020. <https://www.scribd.com/document/132254726/Internationalisation-of-Higher-Education-in-Europe-DEF-December-2010>

Euroopan komission www-sivut. 2020. Viitattu 22.12.2020. https://eacea.ec.europa.eu/erasmus-plus_en

Euroopan komissio. 2014. The Erasmus impact study. Viitattu 13.3.2021 https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/resources/documents/erasmus-impact-study_en

Garam, I. 2012. Kansainvälisyys osana korkeakouluopintoja. Helsinki: Kansainvälisen liikkuvuuden ja yhteistyön keskus. Viitattu 28.5.2021. https://www.oph.fi/sites/default/files/documents/24635_faktaa_1a_2012.pdf

Garam, I. 2015. Kansainvälinen liikkuvuus yliopistoissa ja ammattikorkeakouluissa 2014. Helsinki: Kansainvälisen liikkuvuuden ja yhteistyön keskus. Viitattu 27.10.2020. https://www.oph.fi/sites/default/files/documents/56396_kansainvalinen_liikkuvuus_yliopistoissa_ja_ammattikorkeakouluissa_2014.pdf

Halme, J. 2021. Koordinaattori, ohjaus ja ops-työ, Satakunnan ammattikorkeakoulu. Pori. Virtuaalihaastattelu 3.2.2021. Haastattelijana Joakim Heinonen. Äänite haastattelijan hallussa.

Huhtamäki, H. 2020. Joe Biden sanoi Yhdysvaltain olevan valmis johtamaan politiikan kansainvälisillä areenoilla – ”Tämä ei ole Obaman kolmas kausi”. Helsingin Sanomat 25.11.2020. Viitattu 27.5.2021. <https://www.hs.fi/ulkomaat/art-2000007640143.html>

Juhantalo, S. 2021. Kansainvälisten asioiden koordinaattori, Satakunnan ammattikorkeakoulu. Pori. Virtuaalihaastattelu 8.2.2021. Haastattelijana Joakim Heinonen. Äänite haastattelijan hallussa.

Jyväskylän yliopiston www-sivut. 2018. Viitattu 27.10.2020. <https://www.jyu.fi/edupsy/fi/opiskelu/opiskeluohjeet/pikaohjeet/opiskelijavaihto>

Kainu, A-P. 2021. Toimeksiantajapalaute: Venäjän vaihto-opiskeluopas. Vastaanottaja: joakim.heinonen@student.samk.fi. Lähetetty 31.5.2021 klo 16.24. Viitattu 31.5.2021.

- Kiuru, M. 2017. Tulotaso Venäjällä taantui vuoden 2009 tasolle. Kauppalehti 30.5.2017. Viitattu 15.5.2021. <https://www.kauppalehti.fi/uutiset/tulotaso-venajalla-taantui-vuoden-2009-tasolle/1acc4804-8028-385d-acb4-2ee15a56ed51>
- Knight, J. 2012. Five Truths about Internationalization. International higher education 69. Boston: The Boston College Center for International Higher Education. Viitattu 26.10.2020. <https://ejournals.bc.edu/index.php/ihe/article/view/8644/7776>
- Koivisto, M. 2016. Onko Venäjä-osaaminen Suomessa liian ohutta? Asiantuntija: ”Ulkopolitiikassa rooli ennemminkin vahvistunut”. Yle 29.3.2016. Viitattu 27.5.2021. <https://yle.fi/uutiset/3-8772531>
- Leppiaho, H. 2009. Kansainvälisyys osana ammattikorkeakoulujen arkea. Turku: Turun ammattikorkeakoulu. Viitattu 29.12.2020. <http://julkaisut.turkuamk.fi/isbn9789522160997.pdf>
- Merkulov, V. 2020. Russian Geopolitics. Luento Peter the Great St. Petersburg Polytechnic Universityn geopolitiikan kurssilla 12.5.2020.
- Opetushallituksen www-sivut. 2020. Viitattu 25.10.2020. <https://www.oph.fi/fi/opettajat-ja-kasvattajat/mita-koulujen-kansainvalisyys>
- Opetushallituksen www-sivut. 2021. Viitattu 28.5.2021. <https://www.oph.fi/fi/ohjelmat/first-ohjelma>
- Peter the Great St. Petersburg Polytechnic Universityn www-sivut. 2021. <https://english.spbstu.ru/>
- Planet of Travelin www-sivut. 2021. Viitattu 1.5.2021. <https://pptravel.ru/country/rossiya>
- Satakunnan ammattikorkeakoulun www-sivut. 2020. Viitattu 23.12.2020. <https://www.samk.fi/>
- Siekkinen, T. 2013. Kansainvälistymismahdollisuuksien tasa-arvo koulutuksessa. Jyväskylä: Jyväskylän yliopisto, Koulutuksen tutkimuslaitos. Viitattu 24.10.2020. <https://jyx.jyu.fi/handle/123456789/42783>
- Sluga, Glenda. 2013. Internationalism in the Age of Nationalism. Pennsylvania: University of Pennsylvania Press. Viitattu 28.5.2021. <http://ebookcentral.proquest.com/lib/samk/detail.action?docID=3442218>.
- Studentumin www-sivut. 2020. Viitattu 27.10.2020. <https://www.opiskeleulkoilla.fi/vaihto-opiskelu-5843>
- Teichler, U. 2017. Internationalisation Trends in Higher Education and the Changing Role of International Student Mobility. Dans Journal of international Mobility 2017/1. Viitattu 22.12.2020. <https://www.cairn.info/revue-journal-of-international-mobility-2017-1-page-177.htm#>
- Vilka, H & Airaksinen, T. 2003. Toiminnallinen opinnäytetyö. Helsinki: Tammi.

VR:n www-sivut. 2021. Viitattu 3.5.2021 <https://www.vr.fi/>

Välimaa, J., Fonteyn, K., Garam, I., van den Heuvel, E., Linza, C., Söderqvist, M., Wolff, J. U. & Kolhinen, J. 2013. An Evaluation of International Degree Programmes in Finland. Helsinki: The Finnish Higher Education Evaluation Council. Viitattu 26.10.2020. https://karvi.fi/app/uploads/2014/09/KKA_0213.pdf

Venäjän vaihto-opiskeluopas Satakunnan ammattikorkeakoulun opiskelijoille



SISÄLLYSLUETTELO СОДЕРЖАНИЕ

Alkusanat - 2
Venäjän perustietoja - 3
Yleisiä kulttuurieroja - 4
Kotimaan kansainvälistyminen vaihdon pohjana - 6
Venäjän vaihtoa suunniteltaessa - 7
Moskova vai Pietari? - 9
Vaihtoon hakeminen - 11
Passi ja viisumi - 13
Asuminen - 15
Ennen vaihtomatkaa - 17
Muistilista - 19
Matka Venäjälle - 20
Saapuminen Venäjälle - 21
Opiskelu Venäjällä: alku - 22
Opiskelu Venäjällä - 23
Yhteisöllisyys korkeakoulussa - 25
Arki Venäjällä ja aktiviteetit - 26
Hyvä muistaa! - 29
Vaihdon loppupää - 30
Venäjän hyvästely ja paluu Suomeen - 31
Lopulliset velvollisuudet - 33
Venäjä ei usko kyyneliin - 34

ALKUSANAT ПРЕДИСЛОВИЕ

Добро пожаловать!

Onnittelut kiinnostuksesta itäisen naapurimaamme mystiikkaa tihkuvaa maailmaa ja venäläistä vaihtokokemusta kohtaan. Venäjä voi vaikuttaa yhtä pelottavalta kuin se on kiinnostava, mutta arjen kokemus on mielikuvia hillitympi ja silti kiehtova. Venäjällä vaihto-opiskelun kautta pääset osaksi erityistä oppimisympäristöä ja Suomesta selkeästi erottuvaa yhteiskuntaa.

Tämän oppaan kautta pääset selville elämästä vaihdon suunnittelun aikana, ennen vaihtoa, vaihdon aikana ja vaihdon jälkeen. Oppaassa käsitellään kaikkea opiskelun käytännöistä venäläiseen arkeen. Onnistuneen vaihtokokemuksen päätaivote on selvä: opettavainen ja ikimuistoinen elämys Venäjällä!



VENÄJÄN PERUSTIETOJA ОСНОВЫ

Venäjä ei syyttä ole idän suuri karhu, sillä maa on pinta-alaltaan suurin valtio. Ylpeä suurvalta ulottuu Euroopan rajamailta aina Kaukoitään Vladivostokiin asti. Väestöä Venäjältä löytyy miltei 150 miljoonaa, ja miljoonakaupunkeja jopa 16. Liittovaltion tärkeimpiin kaupunkeihin kuuluvat muun muassa Moskova, Pietari, Jekaterinburg ja Novosibirsk.

Venäläiset ovat Suomelle suurin yksittäinen matkailijaryhmä, jotka myös kuluttavat suurimman määrän rahaa. Venäläisiä saapuu Suomeen tasaisesti vuodenajasta riippumatta. Suomalaisille Venäjä on perinteisesti ollut vähintään seitsemän suosituimpien matkustuskohteiden joukossa, kun mitataan yöpymisen sisältäviä vapaa-ajanmatkoja.

Tiesikö: Pietari on kissojen valtakuntaa. Vapaana kulkevia kissoja voi nähdä tietyillä alueilla useitakin.



YLEISIÄ KULTTUURIEROJA РАЗЛИЧИЯ В КУЛЬТУРЕ

Näkyvänä eroja Venäjän tuntija huomaa juhlapäivien painotuksissa muutoksia. Ortodoksinen Venäjä ei ainoastaan vietä esimerkiksi pääsiäistä ja joulua eri aikoihin kuin Suomessa, vaan vuoden suurimmat kokohohdat sijoittuvat uskonnollisten päivien ulkopuolelle.

Toukokuun yhdeksäs eli voitonpäivä (День Победы) ja uudenvuodenaatto ovat Venäjän erityisiä juhlahetkiä. Voitonpäivä on kansallinen vapaapäivä, jolloin juhlustetaan toisen maailmansodan päättymistä paraatien ja juhallisuuksien saattelemana. Uudenvuodenaattona ja uuden vuoden ensimmäisellä viikolla perheet taas kokoontuvat yhteen sekä antavat toisilleen lahjoja kuten Suomessa jouluna.

Arjen kohtelaisuus näkyy toisena erona Venäjällä jokapäiväisessä kanssakäymisessä. Vieraiden ihmisten kohtaamiseen suhtaudutaan yleisesti ottaen Suomea virallisemmin. Venäjällä ei kävellä kauppaan morotellen (Привет), vaan kohteliaammassa muodossa Здравствуйте tai hyvää päivää toivottaen (Добрый день). Myös teiittely on tavanomaisempaa (Вы eikä Ты), jos ei olla täysin tuttavallisia. Vanhempia miehiä voidaan lisäksi kutsua kunnioittaen kahdella ensimmäisellä nimellä, eli etunimellä ja isännimellä tyyliin Boris Nikolajevitš tai Vladimir Vladimirovich.

Venäläiset ovat kovia saunomaan suomalaisten tapaan, mutta venäläinen sauna eli banya (баня) eroaa Suomen vastineesta. Banya on yleensä todella kuuma, ainakin 100 asteinen, ja kuumuutta vastaan käytetään villaisia hattuja. Banyassa yleensä peseydytään saunomisen aikana, eli sitä voidaan pitää tietylaisena pesuhuoneena. Raikas vesi auttaa samalla kuumuuteen. Vihdat (venäjäksi банный веник – banya luuta) ovat saunoessa jopa Suomea yleisempi näky.

Venäjä on suuri maa, joten välimatkat kaupunkien välillä voivat olla hyvinkin pitkiä. Suomalainen voi olla tottunut täällä etelässä siihen, että esimerkiksi Porista Helsinkiin pääsee vaivattomasti noin neljässä tunnissa. Venäjällä sama matka voi kestää lähes kymmenen tuntia, ja etäisyydet kasvavat mitä enemmän idän suuntaan maassa etenee. Siksi kaupunkien välisissä matkoissa suositaan enemmän lentämistä, jos rahatilanne sen vain sallii.

Tiesitkö: Venäjällä joulupukki ei ole tuttu näky, sen sijaan Pakkasukko (Дед Мороз) on. Tavanomaisesti Pakkasukko tuo lapsille lahjoja uuden vuoden aikoihin, mukanaan toinen satuhahmo eli Lumityttö (Снегурочка).



VENÄJÄN VAIHTOA SUUNNITTELLESSA ПЛАНИРОВАНИЕ УЧЕБЫ ПО ОБМЕНУ

Yksi vaihdon pohjista on kokemus omasta kyvystään selvittää uudessa ympäristössä. Yksin ei tarvitse pärjätä, sillä vaihdon aikana voi turvautua tutoreihin tai nopeasti syntyviin uusiin ystävyysuhteisiin. Uusi ympäristö on kuitenkin aina toisenlainen haaste. Oletko jo kokenut maailmanmatkaaja vai vasta lähtökuopissa? Onko venäläinen kulttuuri jo jollain tasolla tuttua? Pohdi näitä kysymyksiä, kun harkitset vaihto-opiskelua Venäjällä.

Kieli on kulttuurin ja ympäristön ohella tärkein osa-alue. Venäläiset arvostavat paikallisen kielen osaamista, eikä varsinkaan vanhempi väestö välttämättä osaa edes englannin alkeita. Kielen avulla kosketus kulttuuriin on väistämättä syvempi. Englannin kanssa tulee kuitenkin arjen asioissa toimeen – jos ei muuten, niin tutorien alun avustuksella. Nuoret osaavat vanhempiaan taitavammin englantia, joten venäjän osaamattomuus ei ole valtava kompastuskivi.

Maan koko vaikuttaa myös paikalliseen kulttuuriin. Lännessä päin, kuten Pietarin ja Moskovan alueella, on yleisesti länsimaalaisempaa. Lisäksi Pietarissa näkyvät lähialueiden tarjonnat enemmän esimerkiksi Suomesta. Samalla tavalla idässä Kiinan ja Japanin vaikutusalueiden läheisyydet muokkaavat paikallista tarjontaa ja elämää omalta osaltaan.

KOTIMAAN ИНТЕРНАЦИОНАЛИЗАЦИЯ KANSAINVÄLISTYMINEN ДОМА VAIHDON POHJANA

Kotikansainvälisyys on tärkeässä osassa valmistautumisessa vaihtoon. Kansainvälistymistä tukeviin tapahtuviin on suositeltavaa osallistua, jotta oma näkökenttä kasvaa. Myös vieraskieliset opintojaksot ja kielten opiskelu auttavat perspektiivin laajentamisessa.

Kenties oivoin tapa saada palanen vaihtokokemusta kotimaassa on lähteä mukaan vaihto-oppilaiden tutortoimintaan. Tutortoiminnan kautta pääset läheiselle etäisyydelle muiden kulttuurien ja maiden opiskelijoita. Samalla näet vaihto-opiskelun toiselta puolelta, eli miltä muista tuntuu matkustaa vieraaseen kulttuuriin opiskelemaan. Toiminnan avulla kielellinen varmuus ja luottamus omiin kykyihin kasvaa.

Kuten kaikkien vaihtojen kohdalla, myös ennen Venäjälle matkustamista opiskelijan on tarkoitus miettiä opintojen soveltumisesta kotimaan tutkintoon. Kun kohdemaan korkeakoulu tarjoaa mielenkiintoisia ja Suomen opintoihin soveltuvia kokonaisuuksia, on vaihto itsessään paljon mielekkäämpi. Vaihtoon ei kannata sitoutua, jos se tarkoittaa valmistumisen myöhästymistä.

Vaihto-opiskelijoille tarjotuista opintojaksoista on järkevää ottaa selvää jo vaihtoa suunnitellessa jos mahdollista, vaikkei se välttämättä olekaan pakollista. Tietoa voi löytyä esimerkiksi korkeakoulujen omilta sivuilta. Vaihdon hyväksymisen jälkeen voit rohkeasti kysyä lisää vaihto-oppilaille tarjotuista kursseista, kun paikallinen kv-toimisto on ollut sinuun yhteydessä.

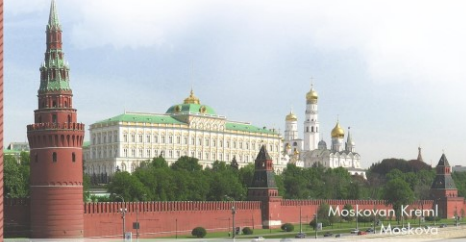


MOSKOVA VAI PIETARI?

МОСКВА
ИЛИ ПЕТЕРБУРГ?

Satakunnan ammattikorkeakoululla on yhteistyökouluja Suomen lähellä sijaitsevassa Pietarissa ja maan pääkaupungissa Moskovassa. Tietämättömälle kaupungit voivat kuulostaa samanlaisilta, suurilta venäläiskeskuksilta, mutta totuus on erilainen.

Pohjolan Venetsiaksi kutsuttu Pietari on yli viiden miljoonan ihmisen asuttama satamakaupunki Itämeren rannalla. Pietari on Venäjän länsimaalaistuneisin keskus, jossa omalla tavallaan kohtaavat lännen ja idän kulttuurit. Kulttuuria pursuavassa kaupungissa selviää englannilla loistavasti.



"File: Moscow Kremlin from "Kamenny bridge.jpg" by Mineeva Ю. (Julmin) (retouched by Surendil) is licensed under CC SA 1.0

Moskova on entistä massiivisempi, yli kaksi kertaa Pietaria väkimäärältään suurempi metropoli. Venäjän ydin vilisee ihmisiä, autoja, rakennuksia ja kulttuuria. Kaupungin sisäiset matkat voivat olla todella pitkiä, sillä alueita on todella runsaasti. Koko ja liikenteen määrä voi tulla shokkina ulkomaalaiselle matkailijalla.

Pietari on suomalaiselle lähes täydellinen kohde. Pietarissa yhdistyy suuren metropolialueen henki ja pienempien korttelialueiden kodikkuus. Kaupungin oma länsimaalaisuus vähentää kulttuurishokin vaaraa. Moskovaa voi suositella henkilölle, joka on enemmän kokemusta kerännyt matkailija tai joka on jo aiemmin asunut ulkomailla. Valtavassa kaupungissa on kokonsa ansiosta jopa Pietaria enemmän tapahtumia ja nähtävää, joten rohkealle kokeilijalle Moskova voi tarjota palkitsevaa aikaa.



Kristuksen
ylösnousemuksen
katedraali
Pietari

"File: The Church of the Savior on Spilled Blood.jpg" by Steven Patkov is licensed with CC BY-SA 3.0

VAIHTOON HAKEMINEN

ПОДАЧА ЗАЯВЛЕНИЯ
ДЛЯ УЧЁБЫ ПО ОБМЕНУ

Oletko valinnut Venäjän vaihtokohteeksi? Hienoa! Pidä silmällä SAMKin ilmoittamia ajanjaksoja, jolloin haku vaihto-opiskeluun on käynnissä. Haku kohteeseen etenee helposti SoleMOVE-järjestelmän välityksellä. Hakemuksessa kysytään perustietojen lisäksi valitsemaasi kaupunkia ja sen korkeakoulua, motivaatiokirjettä, valokuvaa ja opintorekisteriotetta. Hakuajan päätyttyä saat päätöksen hyväksytystä tai hylätyistä hakemuksesta.

Vaihtohakemuksen prosessi voi jatkua Venäjän puolen korkeakoulun toimesta. Tällöin opiskelija saa sähköpostiinsa viestin ja linkin, joka vie kohdemaan korkeakoulun omaan hakupalveluun. Hakupalvelussa valitaan muun muassa tiedekunta, jonka alan opintoja opiskelija haluaa suorittaa. Ohjeita noudattamalla haun tulisi edetä ongelmitta.



Kirovsk

"4Y1A4446 Kirovsk, Russia" by Nimara is licensed under CC BY 2.0

PASSI JA VIISUMI

ПАСПОРТ
И ВИЗА

Passi ja sen mukana kulkeva viisumi ovat asiakirjoja, joista kannattaa pitää Venäjällä kiinni. Passin sivusta kannattaa pitää kopiot tallessa mahdollisen katoamistapauksen varalta.

Viisumi on usein matkan valmistelun työläin tai ainakin työläältä tuntuvuin osuus. Opiskelijaviisumia on mahdollista hakea, kun venäläinen oppilaitos on hyväksynyt hakemuksesi ja järjestänyt sinulle viisumia varten kutsun. Huomioi, että passisi voidaan vaatia pysyvän voimassa jopa puolitoista vuotta Venäjän opintojen päättymisen jälkeen. Pidä siis huoli, että tämä kriteeri täyttyy säästyksesi ylimääräiseltä vaivalta.



Viisumia voit anoa joko suoraan Venäjän konsulaatista tai esimerkiksi matkanjärjestäjän kautta. Koska sinulla on valmis kutsu, on suositeltavaa varata aika konsulaatista ja saada viisumi halvemmalla. Porista lähin konsulaatti sijaitsee Turussa. Viisumia varten tarvitset passin lisäksi värillisen passikuvan, matkavakuutuksen koko matkaa varten sekä viisumianomuksen. Viisumianomus täytetään visa.kdmid.ru sivustolla, minkä jälkeen anomus tulostetaan ja allekirjoitetaan. Tarvittavat erityistiedot anomusta varten saat omalta Venäjän korkeakoulultasi.

Saamasi viisumin pituus on kolme kuukautta, ja sen hinta on noin 70-80 euroa. Viisumia pidennetään opiskelun aikana Venäjällä oman oppilaitoksen kansainvälisyyspalveluiden avulla, jonka jälkeen kesto on puolivuotisen vaihdon tapauksessa opintojen loppuun saakka. Pidennyksen hinta on noin 20-30 euroa.

ASUMINEN

ЖИЛЬЕ

Asunto on oma keskipisteensä vaihdolle. On opiskelijasta kiinni, kuinka paljon viettää aikaa sisätiloissa, mutta tyypillisesti uudessa maassa on liian paljon nähtävää kodinrakennuksen sijaan. Toisaalta tämän oppaan kirjoittaja tunnustaa olevansa erittäin kiitollinen siitä, että valitsi idyllisen, historiaa huokuvan kerrostalon Pietarin vanhasta keskustasta vuoden 2020 keväänä.

Suosituin vaihtoehto asumiselle on korkeakoulun tarjoama asuntola, joka valitaan hakuvaiheessa vaihtoehdoksi. Asumisen hinnaksi muodostuu noin 70-100 euroa kuukaudessa, ja vastineeksi saat jaetun asunnon toisen vaihto-oppilaan kanssa. Asuntola on hyvä vaihtoehto, jos et kaipaa vaihdollasi liikaa yksityisyyttä ja haluat olla uusien kavereidesi sekä koulusi lähetyvillä.



Omaa luksusta janoaville Pietari on myös oiva paikka, sillä hintatasot ovat Suomea ja erityisesti Helsinkiä selvästi alempana. Opiskelijalla on mahdollisuus 300-400 eurolla hankkia asiallisen kokoinen ja siisti asunto keskustan läheisyydestä esimerkiksi paikallisen välittäjän kautta. Paikallisista välittäjistä ei kuitenkaan aina ole takuuta, ja jopa paikalliset välttävät tiettyjä firmoja.

Turvallisin vaihtoehto asuntolaa karttaville on Airbnb, joka tarjoaa palvelua muullakin kuin venäjän kielellä ja turvaa rahasi ongelmien sattuessa. Asuntoja löytyy palvelusta hintaluokasta toiseen. Jos olet kerännyt pesämunaa esimerkiksi kesätöiden kautta tai suunnittelet vaihtoa ystäväsi kanssa, voi 600-700 euron kuukausihinnalla saada jo suhteellisen ison, hyväkuntoisen ja kalustetun asunnon suoraan Pietarin sykkeestä.

Muista hyödyntää Kelan tarjoamia tukia. Asuntosii hinnasta riippumatta saat opintotuen päälle asumislisää 210 euroa kuukaudessa. Jos et halua luopua asunnostasi Suomessa ja rahaa on tarpeeksi, voit säilyttää myös vanhan asutosi. Kela maksaa asumislisän lisäksi kolme kuukautta tukea Suomessa sijaitsevasta vuokra-asunnostasi.

ENNEN VAIHTOMATKAA

ПЕРЕД
ПОЕЗДКОЙ

Kun hakemuksesi on hyväksytty, viisumisi on valmistunut ja olet päättänyt asumisesi muodon, on matkan suunnittelun loppusuoran aika. Tässä vaiheessa olet jo melkein Venäjällä! Jos kaikki on mennyt oikein, puuttuu sinulta ainoastaan matkustuslippu rajan taakse ja tarvittavien asioiden tarkistus. Muista, ettei matkaa ja lähtöpäivää tule lyödä lukkoon ennen viisumin valmistumista.

Suomesta on Venäjälle mainiot matkustusyhteydet. Raja on mahdollista ylittää helposti bussilla, junalla, laivalla tai lentokoneella. Bussi vaikkapa Helsingistä Pietariin tulee halvaksi, mutta matka kestää useamman pitkän tunnin. Lentokone kiittää nopeasti, mutta on hinnaltaan kallis lyhyttä matkaa varten.

MUISTILISTA

ЧЕК-ЛИСТ

- Opintosi Suomessa ovat kunnossa lähtöä varten.
- Olet alustavasti suunnitellut opintosi Venäjällä.
- Tiedät, miten opintosi etenevät vaihdon jälkeen.
- Ilmoittautuminen pakolliselle, vaihdon aikana ja sen jälkeen suoritettavalle INTO –kurssille.
- Passi ja viisumi ovat kunnossa sekä turvassa.
- Asumiskuviot ovat selvillä.
- Matka Venäjälle varattu.
- Tiedät minne mennä, kun saavut perille.
- Raha-asiat matkaa varten kunnossa ja apurahaa haettu.
- Alustava tutustuminen kieleen ja kulttuuriin.
- Matkalaukku täynnä kaikkea tarpeellista.
- Jos matkustat Pietariin, ruisleipää tai salmiakkia ei tarvitse pakata; kaupunki on Prismoja täynnä.
- Venäjällä esiintyy A- ja B-hepatiittia Suomea enemmän, joten varsinkin näitä rokotteita kannattaa harkita ennen matkaa.



Tiesikö: Prisma voi olla Suomessa tavanomainen hypermarket, mutta Pietarissa se on brändiltään premium-tuotteita myyvä, tavanomaista kalliimpi kauppa.

Paras vaihtoehto on siis VR:n Allegro-juna. Hinta on kohtuullinen, kuten on myös matkustusaika. Hinta on alimmillaan 30 euron paikkeilla per suunta, ja Helsingistä matkustaa Pietariin 3,5 tunnissa. Matkat Moskovaan ovat alkaen 56 euroa, ja Moskovaan suomalaisen kiidättää yön ylitse puksuttava Tolstoi-juna. Myös Moskovan tapauksessa juna on hyvä ekologinen vaihtoehto lennolle, sillä Tolstoissa voi hyvin virittäytyä venäläiseen tunnelmaan ja matka menee nukkessa nopeasti.

Valuuttaa sinun ei tarvitse vaihtaa ennen Venäjälle saapumista. Käteiskassan kantaminen on suositeltavaa, sillä vältyt pankin veloittamilta palvelumaksuilta ja kurssin muutoksilta. Kuitenkaan koko omaisuutta ei tietenkään kannata pitää mukana kaiken aikaa. Suurimman säästön ansaitset, kun ostat euroilla ruplia perille saavuttuasi paikallisessa toimistossa. Voit ottaa tutorin mukaan, jos olet epävarma venäjän taidoistasi. Tällä tavalla saat Suomea paremman hinnan euroillesi ja enemmän ruplia käytettäväksi matkakassaan.

Muista: voit hakea vaihdollesi rahallista tukea SoleGRANT palvelusta, kun olet saanut kohdemaan korkeakoululta virallisen hyväksynnän (Letter of Acceptance) vaihdollesi.

MATKA VENÄJÄLLE

ПУТЕШЕСТВИЕ
В РОССИЮ

Matkalaukun vetoketju kiinni ja davaj! Matkasi alkaa todennäköisesti Porista, jolloin voit matkustaa Helsinkiin kuinka tahansa haluatkaan. Jos valitsit junan kyydiksiesi äiti Venäjälle, on luonnollista aloittaa matka juna-asemalta. Saapuessasi Helsinkiin ja vaihtaessasi Venäjän junaan, muista pitää passi ja lippu lähettyvillä.

Rajamuodollisuudet hoituvat kokonaan junasta poistumatta. Bussissa rajanylitys on hitaampaa, kun koko lasti ihmisiä poistuu kyydistä odottamaan tuomiotaan rajalla ja nousee sitten takaisin kyytiin. Junassa sinulle annetaan täytettäväksi hauras paperinpala, joka on olomuotoaan tärkeämpi. Kyseessä on pahamaineinen maahantulokortti, yksi jääräpäisen Venäjän jäänteistä digitalisaation keskellä.

Maahantulokorttia ei kannata menettää, sillä tarvitset sitä mm. poistuaksesi Venäjältä ja viisumin pidennystä varten. Lapusta jää kopio Venäjän viranomaisille. Jos paperilappusta ei löydykään, joudut todennäköisesti maksamaan sievoisen summan sakkoja – tai jos huomaat hukkumisen ajoissa, pääset viettämään laatu-aikaa paikallisen maahanmuuttoviraston penkillä. Venäjällä on puhuttu maahantulokortin muuttamisesta elektroniseen muotoon, mutta idässä asiat kulkevat omalla painollaan. Toistaiseksi voit vain pitää lappusi hyvässä tallessa.

SAAPUMINEN VENÄJÄLLE

ПРИБЫТИЕ
В РОССИЮ

Menihän matkasi jouhevasti? Saapuessasi perille rajaviranomaisten hyväksynnän jälkeen, olet valmis uuden elämänjakson alkuun Venäjällä. Suunnista seuraavaksi kohti opinahjosi asuntola tai hae avaimet vuokraamaasi asuntoon – ellei sinulle tullut nälkä, missä tapauksessa voit jaloitella lähimpään Teremok-keitturavintolaan herkuttelemaan blineillä ja kwasilla.

Uusi alku kannattaa ottaa rauhassa. Venäjässä riittää sulateltavaa. Pura tavarasi, kerää ajatuksesi ja asetu kodiksi. Opintojen alussa pääset täyttämään jos minkälaisia ja kohtaat paljon uusia kasvoja, mutta matkan jälkeen lepo on enemmän kuin suotavaa ennen suuria koitoksia.



OPISKELU VENÄJÄLLÄ

ОБУЧЕНИЕ
В РОССИИ

Venäjällä opiskelu on usein Suomea vanhoillisemman tyyppistä. Teknologiaa ei hyödytä hirveästi, ja opiskelu on hyvin luentopainotteista. Opiskelijoiden ja opettajien välinen hierarkia on Suomea vakavampi, mutta eroja henkilöiden välillä löytyy kuten kotimaassakin. Jotkut luennoitsijat osallistavat opiskelijoita paljonkin, kun taas toiset lukevat dioja koko luennon läpi.

Vanhoillisempi Venäjä näkyy lisäksi paperien määrässä. Monisteet ja paperille painetut tekstit ovat tavanomaisia. Opiskelijalla annetaan haltuun paperinen rekisteri, johon kirjataan kurssit. Opintojen lopuksi kurssiin kerätään arvosana, kurssin vetäjien ja opintokoordinaattorin allekirjoitukset. Venäjällä opiskelijat keräävät vielä erilliselle paperille allekirjoitukset ja leimat erinäisiltä koulun sisäisiltä tahoilta. Tähän voivat sisältyä esimerkiksi kirjasto, viisumitoimisto ja asuntola. Byrokratia on ylimääräinen rasite, muttei lopulta kovinkaan suuri ärtymisen kohde.



OPISKELU VENÄJÄLLÄ: ALKU

ОБУЧЕНИЕ В РОССИИ:
НАЧАЛО

Asettuasi alas joudut keräämään energiasi uusiin haasteisiin. Vaihtokokemuksen alussa koulusi auttaa sinua pääsemään opinnoissasi ja paikallisessa elämässä alkuun orientaatiopäivien aikana. Opiskelijana saat opiskelijapassin ja mahdollisen pääsykortin kampuksen sisäänkäynteihin. Lisäksi sinulla on mahdollisuus halvempaan matkustuskorttiin lähiliikenteeseen. Kortin hinta on 15–20 euroa, eli matkustus on hyvin edullista.

Alun tärkeä toimenpide on rekisteröinnin suorittaminen. Jokaisen ulkomaalaisen tulee rekisteröityä seitsemän arkipäivän kuluessa saapumisestaan. Rekisteröinnin hoitaa opiskelijan majoittamisesta vastaava taho. Jos asut asuntolassa, hoitaa korkeakoulusi toimisto rekisteröinnin. Jos asut vuokralalla, on vuokraisäntäsi vastuulla suorittaa rekisteröintiä. Rekisteröintiä varten tarvitet passin ja maahantulokortti.

Huomioi, ettei voi matkustaa Venäjältä pois ja takaisin ensimmäisen kolmen kuukauden aikana, sillä viisumi on kertaluonteinen. Pidennyksen jälkeen voit matkustaa vapaasti ulkomaille, jos tahdot. Muista, että rekisteröinti tulee suorittaa jokaisen matkan jälkeen myös Venäjän sisäisissä matkoissa. Jos yövyt hotellissa Moskovassa ja palaat Pietariin, pidä huoli, että rekisteröinti suoritetaan uudelleen.

Miten paljon opiskelu sitten eroaa Suomeen verrattuna? Erot koostuvat useista vivahteista jo mainittujen osien lisäksi. Oppiympäristöt ovat tuntuja eroja. Venäjällä opinahjot ovat usein vanhempia, uudistuksia vailla olevia tiloja. Ero voi tuntua erityisen suurelta, kun vaihtaa SAMKin uuden kampuksen Neuvostoliittoa muistuttaviin luokahuoneisiin ja luentotiloihin. Moderniuden puute ei tee opiskelusta huonompaa, mutta se vaatii oman totuttelunsa suomalaiselle opiskelijalle.

Oppiminen itsessään on hyvin samankaltaista Suomen kanssa. Kurssien tyllystä riippumatta opiskelija saa kunnian päästä tentattavaksi, suorittaa kotitehtäviä, tehdä ryhmätöitä ja osallistua normaaliin kokeeseen. Opetus on yleisesti tasoltaan laadukasta. Parhaat kokemukset oppimisen suhteen tulevat kulttuuriin sidoksissa olevista elementeistä, esimerkiksi venäjän kielen opiskelusta autenttisessa ympäristössä.

YHTEISÖLLISYYS KORKEAKOULUSSA

СООБЩЕСТВО
В УНИВЕРСИТЕТЕ

Yksi vaihto-opiskelun suurista iloista on yhteisöllisyys ja kontakti toisiin kulttuureihin. Ensimmäisen kosketuksen saat orientaatiopäivillä tai jo saapuessasi asuntolaan. Äkillinen tutustuminen kannattaa, vaikkeet olisikaan puheliimmasta päästä; toisetkin opiskelijat ovat todennäköisesti uudessa ja oudossa tilanteessa.

Korkeakoulusi tutorit todennäköisesti järjestävät, jos jonkinlaista tapahtumaa ja kokoontumista, jossa pääset näkemään muita vaihto-opiskelijoita. Nämä vaihtelevat kulttuuri-illoista venäjänkieliseen keskusteluun ja elokuvien katselusta hauskoihin bileisiin. Tapahtumat eivät ole pakollisia, mutta ne ovat oivia tilaisuuksia tutustumiseen ja vaihtoystävien löytämiseen. Uudessa maassa ei ole järkeä viettää kuukausia vain yksikseen, joten näiden suhteiden luominen luovat pohjaa onnelliselle ajalle Venäjällä.

Venäjällä ei tekeminen lopu, ei edes opiskelijatapahtumien ulkopuolella. Pietarissa ja Moskovassa voit valita urheilumahdollisuuksien, historian, kulttuurin ja erilaisten ruokanautintojen väliltä. Kiinnostaisiko muutaman tunnin kierros läpi Pietarin vanhan keskustan ja Eremitaašin? Taikka Leninin moikkaaminen (tai jonossa seisominen) ravintolareissun jälkeen?

Jos historian sijaan moderni kulttuuri maistuu enemmän, on kaupungeista mahdollista löytää uudemman taitteen museota, uusimpia elokuvia alkuperäisellä kielellä sekä laadukasta live-musiikkia. Konsertteja ja elokuvia mahtuu jokaiselle viikolle, eikä kaiken jälkeen aikaa edes välttämättä jäisi muulle. Vaikeinta vapaa-ajalla on se, mitä kaikkea voikaan valita.

Sporttisimmille intoilijoille suuret kaupungit tarjoavat laajan kattauksen mahdollisuuksia eri lajien harrastamiseen. Kauniit puistot ovat oivia lenkkikohteita, jos et juokse suurimpien turistiryönsien keskellä. Lisäksi intohimoiselle penkkiurheilijalle on tarjolla muun muassa laadukasta jalkapalloa ja kovasta intensiteetistään tunnettua KHL-jääkiekkoa.

ARKI VENÄJÄLLÄ JA AKTIVITEETIT

ПОВСЕДНЕВНАЯ
ЖИЗНЬ В РОССИИ

Opintojen käynnistyttyä ja alun valmisteluiden jälkeen on enemmän aikaa keskittyä muihin osa-alueisiin, kuten vapaa-aikaan ja muuhun arkeen. Oletko jo valinnut oman lähikauppasi? Vaihtoehtoina ovat esimerkiksi **Перекресток**, **Лента** ja **Пятёрочка**. Tai vaikkapa **Prisma**.

Arjen asioinnissa on suositeltavaa puhua venäjää sen minkä osaa, täysin ennakkoluulottomasti. Sinua ei huonosta venäjästä tulla tuomitsemaan, vaan paikalliset arvostavat ponnistelujasi. Kieltäkään ei voi oppia kuin puhumalla ja yrittämällä, joten mikä olisi parempi ympäristö kuin Venäjä itse? Jopa alkeilla ja perusteiden ymmärtämisellä pääsee pitkälle, ja erityisesti kyriillisten aakkosten osaaminen on suotavaa. Toki kielitaitosi karttuu viimeistään silloin, kun opiskelet lisää venäjää koulusi kursseilla. **Удачи!**



Matkailun kaan mahdollisuutta ei kannata ohittaa. Moskovasta matkustaa äkkiä Pietariin, ja toisin päin. Suhteellisen läheltä löytyvät myös Novgorod, Viipuri ja Jaroslavl. Jos siis olet todella ehtinyt kolota kaupungin salat täysin, voi matkojen avulla nähdä entistä enemmän Venäjää. Kaikesta hulluin matkailija saattaa ehtiä opintojen loppupäässä jopa legendaariselle Trans-Siperian radan reissulle halki koko idän.



Kronstadt

HYVÄ MUISTAA! ПОЛЕЗНО ПОМНИТЬ!

- Vapaa-ajan runsaat mahdollisuudet saattavat vaikuttaa houkuttelevalta, mutta muista kohtuus. Liiallinen hupi ei tunnu enää niin hauskalta kokeiden aikana.
- Venäläinen puhelinliittymä on hyvä kapistus internetiä ja kaupungin valloitusta varten. Liittymän saa noin 10 euron kuukausihinnalla.
- Venäläiset kaupungit ovat suuria. Käytä aikaa tehokkaiden reittien suunnitteluun, jos asut omassa asunnossasi koulusta kauempana.
- Taksi on välillä hyvä ja halpa vaihtoehto julkiselle liikenteelle. Käytä kuitenkin vain luotettavia sovelluksia kuten Yandexia, jotta saat kiinteän hinnan matkoillesi ja luotettavan kyydin perille.
- Maitoa janoaville tiedoksi: venäläinen maito on hyvää, mutta päiväykset ovat usein muutaman päivän mittaisia. Suomalaisien maitojen pitkiin päiväyksiin tottuneiden ei suositella hamstraavan tölkkejä liiaksi.



Tiesitkö: Venäjällä käytetään smetanaa lähes kaikessa. Sitä voidaan käyttää jälkiruissa, pääruuissa, salaateissa ja välipalojen kanssa. Siis aivan kaikessa!

*Russian cat" by mans_pn is licensed under CC BY-NC-ND 2.0

VAIHDON LOPPUPÄÄ

КОНЕЦ ОБУЧЕНИЯ
ПО ОБМЕНУ

Vaihdon loppua kohden opiskelijalle vapautuu usein enemmän aikaa koulutöiden ohella. Loppupäässä odottavat mahdolliset kokeet ja tentit, joihin toki kannattaa valmistautua asianmukaisella vakavuudella. Venäjällä suositetaan monivalintakokeita paljon, mutta jotkut professorit arvostavat enemmän suullisia tenttejä. Näissä painotetaan sekä kerättyä tietoa että omaa kykyä päätellä ja ajatella.

Muista kerätä tarvittavat arvosanat ja allekirjoitukset kokeiden päätyttyä. Ennen Venäjältä lähtöä saat vielä hyviä tilaisuuksia tutustua paikkoihin, joihin et ole välttämättä ennättänyt. Pidempikin tutustuminen Viipuriin ja Karjalaan ovat hyviä tapoja puristaa vaihdosta loputkin mehut.

VENÄJÄN HYVÄSTELY JA PALUU SUOMEEN

Vaihtojakson häämöttäessä loppuaan olet toivottavasti useaa kokemusta rikkaampi ja suorittanut opinnolliset velvollisuutesi asiallisesti. Harmillisesti parhaatkin arvosanat jäävät Venäjälle, sillä Suomessa kurssisi arvosanat kirjataan vain hyväksytyksi. Kuinka paljon opit uutta, onko venäjän osaamisesi kehittynyt? Voit miettiä näitä kohtia, kun ostat Putinin naamalla koristetun maatuskan ja ushankan viimeisinä tuliaisina.

Suomeen paluuta ei kannata liikaa surkutella, sillä rajan yli pääsee tarvittaessa nopeasti uudelleen ja uudelleen. Vaikka tutuksi tulleet uudet ystävät palaavat takaisin omiin maihinsa, hyvät muistot ovat ikuisia. Kuten venäläisessä klassikkoelokuvassa Moskova ei usko kynneliin lauletaan: "Moskova ei uskonut kynneliin, mutta se uskoi rakkauteen."

ПРОЩАНИЕ С РОССИЕЙ И ВОЗВРАЩЕНИЕ В ФИНЛЯДИЮ

Toivottavasti olet pitänyt asuintiloitasi hyvää huolta, sillä on lähdön aika. Pakkaa laukkusi täyteen matkamuistoja ja ostoksia, jonka jälkeen voit suunnata kohti kulkuneuvoasi. Päätitkö suorittaa kotimatkan pitkällä bussimatkalla? Ainutlaatuinen kokemus on sekin.

Suomeen paluun pitäisi tuntua jo ihan mukavalta pitkän vaihdon jälkeen, vaikka aika olisi kulunutkin vilisten. Suomen käytäntöihin tottuu taas ajallaan, eikä byrokraatiankaan rattaat tunnu enää niin hirveiltä. Kelan verkkopalvelu voittaa venäläisessä virastossa istumisen noin 99 kertaa sadasta. Kotimaan kulttuurishokkia tuskin tulee, ellei makumaailmasi ole liian tottunut blinien ja pelmenien syleilyyn. Hetkinen, sanoinko kassalla zdravstvuyte?



LOPULLISET VELVOLLISUUDET

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ
ОБЯЗАННОСТИ

Suomen päässä – Venäjää lämmöllä muistellen – suoritat vielä viimeiset vaiheet rakkaan vaihtokokemuksesi viimeistelyksi. Tämä tapahtuu jo tutuksi tullessa SoleMOVEssa. Vaihdon päätökseen kirjaat suoritettut tiedot ylös palveluun. Lisäksi tarvitset liitteinä lopullisen ”Learning agreementin” eli oppisopimuksen ja ”Letter of Confirmationin”, joka sisältää venäläisen tiedealasi vastaavan henkilön allekirjoituksen. Lomakkeet löytyvät kätevästi SAMKin Oivasta. Muista myös suorittaa Into -kurssin viimeinen osa!

Auttaaksesi tulevia, vaihtoa harkitsevia opiskelijoita sinun kannattaa myös kirjoittaa vaihdosta palautetta samaiseen palveluun. Palautteet voivat helpottaa opiskelijan päätöstä kohteen valitsemisen suhteen.

Saat sisällytettyä ulkomaan opintosi suoritusotteeseesi sähköisen asiointin avulla. Yksinkertaisia ohjeita noudattamalla kurssien sisällytys hoituu nopeasti, jonka jälkeen alasi vastaava opettaja hyväksyy hakemukset. Tämän jälkeen vaihtosi on kauniissa paketissa. Selvisit Venäjän vaihdosta, ja pidit jopa hauskaa! Ура!

VENÄJÄ EI USKO KYYNELIIN

РОССИЯ СЛЕЗАМ
НЕ ВЕРИТ

Александра, Александра,
Этот город наш с тобою.
Стали мы его судьбою,
Ты взгляди в его лицо.
Что бы ни было в начале,
Утолит он все печали.
Вот и стало обручальным
Нам Садовое кольцо.



*St. Basil's Cathedral, Moscow, 1969" by Rob Kitchenside is licensed under CC BY-NC-SA 2.0

